Rigas Awise

Redakzijas un ekspedizijas adrese Rigâ, Maskâ Grehzineeku eelâ Nr. 2.
Redakzijas un ekspedizijas telefons Nr. 549.
Awise iſnahk katru deenu, iſnemot ſwehtdeenas un ſwehtku deenas.
Sludinajumi maksâ: par ſihku rakſtu rindiņu peſz teksta 10 kap., preekſchpuſe 30 kap.

Pirmais gads.

Maksâ ar peesuhtiſchanu:
par 1 gadu 6 rbl. 50 kap.
„ 1/2 „ 3 „ 80 „
„ 1/4 „ 1 „ 50 „
„ 1 mehnesi — „ 60 „

bez peesuhtiſchanas:
par 1 gadu 4 rbl. — kap.
„ 1/2 „ 2 „ — „
„ 1/4 „ 1 „ — „
„ 1 mehnesi — „ 40 „

№ 18. Pirmdeen, 5. (18.) augustâ. 1902.

Rigas ſihmeſchanas, daikrahſoſchanas, un architekturas ſihmeſchanas ſkola
ſem Keiſarifkas galma miniſtrijas pahrraudſibas.
Suworowa eelâ Nr. 2.

Skolneeku un ſkolneeſchu peenemſchana wiſpeſâ mahkſlas iſglihtibas nodaļâ otrdeenâs un peektdeenâs no pulkſten 10 rihtâ lihdſ 2 peſz pusdeenas.
Kuhgſchana un mahzibas ſahkums 2. ſept.

763b **Direktors W. J. Blum.**

Kà eewahkt ſchogad lopbaribu?

Ar ahbolina un ſeena eewahkſchanu muhſu ſemkopjeem ſchogad eet wiſai wahji. Muhſu ſemkopjeem paſihſtama tik weena weeniga ſeena ſchahweſchanas metode, ſchahweſchana ſaulê; bet tà ka ſchogad ikkatru deenu lihſt leetus, tad ſchis ſchahweſchanas ſeklas meţhd buht, ka ahbolinſch waj ſeens paleek peleks, melns — tas ſapuhſt, kà praktiſkee ſemkopji meţhd teikt ſchahdâs atgadijumôs. Schahda lopbariba, kas no leetus palikuſe peleka, ir baudſ, baudſ newehrtigaka barojoſchu weelu ſatura ſinâ, nekà labâ, iſdewigâ laikâ eewahkta lopbariba. Kà gandrihſ katram ſinams, tad wiswehrtigakà lopbaribas ſaſtahwdaļa ir olbaltuma weelas. Bet ja ahbolinſch waj ſeens ilgaku laiku padots leetus eeſpaidam, tad uhdens augu lapâs un ſteebrôs iſtauſê daļu no olbaltuma weelam un aiſſkalo tàs prajam. Wiſſlipraki ſchi olbaltuma weelu iſkaufeſchana zaur leetu noteekas tad, ja ſeens jau labi apſchuwis un tad peepeſchi babù leetu. Peſz ilgaka un ſtipraka leetus laika ſchahda lopbariba war ſaudet puſi un wehl wairak no ſawàm olbaltuma weelam.

Katra ſemkopja uſdewums nu ir, iſaugſchu ahbolinu waj ſeenu tà eewahkt, ka lai tas wismaſak ſaudetu olbaltuma weelas. Turotees weenigi pee ſchahweſchanas ſaulê, ſemkopim nahkas gruhti, pat ne-eeſpeţjami iſpildit ſcho uſdewumu, jo winſch tatſchu naw kungs par dabas ſpehkeem, newar pawehlet buht jaukàm, ſaulainàm deenam. Tadehţ jau ſen atpakaļ meţhginats atraſt kahdas zitas metodes, ar kuru palihdſibu waretu pagatawot uſ ilgaku laiku nemaitajoſchos lopbaribu, un kura pee tam zik maſ ween eeſpeţjams ſaudetu ſawas olbaltuma weelas. — Teoretiſki nemaſ nebij gruhti atraſt lihdſeklus, kà noplautu ſahli pahrwehrſt par ſauſu ſeenu.

Schee teoretiſkee lihdſekli pamatojas uſ ſekoſcheem ſpreedumeem: Pee ſchahweſchanas ſaulê ar noplautu, ſako ſahli zits nekas nenoteek (iſnemot daſchus maſakus ruhgſchanas prozeſus), kà tikai ta ſaudè ſawu uhdeni; ja tas notizis, tad ſinama lopbariba war uſglabatees ilgaku laiku nemaitajuſès. Tà tad, teoretiſki nemot, ja iſ noplautà ſeena eeſpeţjams tuhlin iſdabut uhdeni, tad to ari tuhlin war eewahkt. Un ſchi metode meţginata un weţl tagad weetweetam teek peekopta ari praktiſkâ. Pee tam teek eerihkotas tà ſauzamàs „preſejamàs“ maſchinas, kuras war buht tihri weenkahrſchas, kà ari beeſgan komplizetas. Arſ chàm maſchinam „preſê“ patlaban kà noplautu ſahli, t. i. iſſpeeſch no tàs leelaku uhdena daudſumu un tà padara ſeenu tuhlin par uſglabajamu. Schi metode tomehr koti reti top peekopta, jo ta ekonomiſkâ ſinâ praſa daudſ wairak iſdewumu, nekà weenkahrſchà, paraſtà ſchahweſchana ſaulê; un tadehţ ſcho metodi meţhd leetot tikai wiſſliktakôs atgadijumôs, kad zitadâ zelâ naw eeſpeţjams eewahkt ſeenu.

Otrà metode ir tà ſauktà eeſkahbeſchana. Jau ſen atſihts, ka puſſchanas prozeſs tik tad war notikt, ja netruhkſt peeteekoſcha daudſuma gaiſa; pretejâ gadijumâ nenoteek wis puſſchana, bet daſchadas ruhgſchanas, kam par zehloni ari ir baktertjas, bet tahdas, kas ſpeţj barbotees pee daudſ maſaka daudſuma gaiſa. Tà tad, ja tuhlin kà noplautu ſeenu war eegahdat tahdâ weetâ, kur loti maſ peeteek gaiſa, kà art iſ paſcha ſeena iſdſihſt, zik eeſpeţjams, wairak gaiſu, tad war buht droſcht, ka ſeens neſapuhs, bet tikai buhs pabots daſchadeem ruhgſchanas prozeſeem, zaur ko tas eeſkahbs, taiſni tapat, kà eeſkahbſt muzâ zeeſchi faſtampati kahpoſti. Schi metode ari praktiſkà iſwedama beeſgan labi un puslihdſ weegli. Pee tam iſrok ſemè bedres un, ja eeſpeţjams, tàs ſmuhrè keegeleem waj akmeneem, bet ja ſemet neirſtoſcha, tad war pameſt tahdu paſchu, un ſchis bedres krauj pilnas ar ſaku, patlaban kà noplautu ſahli waj ahbolinu, pee kam to zeeſchi noſtampà un nomihnà, lai ſchahdi no ſeena flahſeem iſbihſtu gaiſu. Ja bedre peelikta pilna, to apklahj behkeem, uſ kureem wehl uſleek akmenus, un tad bedri aiſmet ar ſemem. Wirkſejà kahrta (kahbas 5—6 zollas — te war uſlikt fliktako ſahli), kurai wehl weenumehr peeteek beeſgan baudſ gaiſa, tà ſakot, ſapuhs, paliks peleka, bet zits wiſs paliks tahds pat ſalſch, kà noplauts. tikai eeſkahbis.

Schahdi ſagatawotu ſeenu lopi no eeſahkuma negrib lahgt ehſt, bet reiſ druſku no ta pameginajuſchi, ehd to wehlak ar wiſleelako apetiti.

Gan ari ſchahdi ſagatawota lopbariba ſaudè daku no ſawàm olbaltuma weelam, un wehl baudſreiſ wairak, nekà pee ihſti laba laika ſaulê ſchahwets ſeens, — tomehr baudſ maſak, nekà ſeens, kas dabujis ilgaku laiku leetu. Pee tam ſchahdu ſeenu topi labi ehd, kamehr leetù maitajuſchos ſeenu nebuht tà negrib.

Schogad, kur ar ſaulê ſchahweſchanu naw nebuht eeſpeţjams eewahkt ſeenu, ſemkopjeem gan wajadſetu meţhginat ar „eeſkahbeſchanas“ metodi, kura ſkarsena wiſneeglakì un beeſgan droſcha labu panahkuma ſinâ.

Ahrſemès ſcho metodi leeto beeſgan beeſchi, pee mums Kreewijâ ari bijuſchi meţhginajumi, un weenumehr ar labeem panahkumeem.*)

Weţl ir treſchà metode, tà ſauzamà bruhnà ſeena pagataweſchana. Peţz ſchis metodes pawiſam ſaku, kà patlaban noplautu ſeenu met kaudſès, pee kam uſ kaudſes mihnà lihdſ 10 mihru. Schahdi kaudſè fametais ſeens ſahk ſilt, un ja naw bijis peeteekoſchi mihnats, tad pat „ſadeg“, un ſeens paleek pilnigi nederigs lopbaribai. Ja temperatura neeet augſtak par 60—70° C., tad ſeens tikai paleek bruhns, bet zitadi pilnigi uſglabajams un leetojams kà lopbariba. Lai nelautu temperaturai kahpt paţrak augſtu, un tà ſamaitat wiſu ſeenu, tad praktiſkà leeto daſchadus lihdſeklus. Wiſlabaki ir, ka kaudſei kahjâ leek biwas, no behkeem ſaſtàtas, kruſteniſkas truhbas, kuru wakeţee gali nahk ahrpus kaudſes; no ſcho truhbu wiņus uſzeļ ſtahwu weţl weenu truhbu, kura ſneedſas ganbrihſ lihdſ pat kaudſes augſchgalam. Pa ſchàm truhbam war puslihdſ ſwabadi ſtaigat gaiſs, kureſch beeſgan leelâ meţrâ maſina temperaturas augſchanu.

Tomehr ſchi metode praſa beeſgan leelu uſmanibu un praktiſkas ſinaſchanas, tà ka eeſahkſeem rihkotees peţz tàs beeſgan riſkanti, un tadehţ meţginama tikai wisneliſdewigakâ laikâ, waj ari apſtakļos, kur eeſkahbeſchanas metode ir gruhta waj pawiſam neiſwedama, kà peem. attahlàs, uhdenainàs plawàs, kur naw eeſpeţjams bedres rakt.

Schogad, kur ſeena un ahbolina eewahkſchana tik wiſai ne-eeſpeţjama, eeteizam turetees pee otràs, t. i. eeſkahbeſchanas metodes.

Agr. K.

*) Kà mums ſinams, daſchàs muiſchàs Lejas-Kurſemè ſchi metode teek jau gadeem leetota un pilnigi paraſta, ſewiſchki pee rudena plahwuma eewahkſchanas. Red.

Atjaunojamo kara ſirgu tirgi Widſemè un Igaunijâ.

Kà ſinams, ſcha gada julija mehnesi atjaunojamo kara ſirgu (remontu) kommiſija iſdarija pirmoreiſ ſirgu eepirkſchanu Widſemè un Igaunijâ. Par te notureto tirgu panahkumeem tagad „Balt. Wochenſchr.“ paſneedſ tuwakas ſinas. No tàm redſam, ka ſchajeenes ſirgu ihpaſchneeku, ſemiſchki maſgruntneeku zeribas, ko wini uſ ſcheem tirgeem lika, naw peepildijuſchàs. Muhſu maſgruntneeku ſirgu audſinaſchana weţl naw peemehrota remontu ſirgu wajadſibam. Bet par to weţlak.

Apkati wiſàs 4½ deenàs Zehſis, Walkâ, Weſenbergâ un Jurſewâ pawiſam 881 ſirgs, no teem 542 maſgruntneeku un 339 leelgruntneeku ſirgi. Nopirkti pawiſam 132 ſirgi, no teem 21 maſgruntneeku un 111 leelgruntneeku; tà tad muiſchas pahrdewuſchas no ſaweem preekſchâ ſtahdteem ſirgeem 33 proz., un maſgruntneeki — tikai 4 proz. Zehſis no wiſeem peeweſteem 129 ſirgeem (91 maſgruntneeku) nopirkti tikai 7; Walkâ no 256 ſirgeem (to pulkâ 149 maſgruntneeku) nopirkti 52 (9 no teem maſgruntn.), Weſenbergâ no 242 (137 maſgruntn.) — 48 (6 maſgr.) un Jurſewâ no 254 (165 maſgr. — 25 (6 maſgr.) ſirgi. Augſtakà zena par pahrdoteem ſirgeem bijuſe 450 rbl., maſakà — 125 rbl., abſolutà zaurmehra zena bija 253 rbl. Par Igaunijâ pirkteem ſirgeem famakſats 11,925 rbl. un par Widſemè pirkteem — 33,390 rbl.

Kadehļ maſgruntneeku ſirgi tik maſ nopirkti? Apraſtà teikts, ka ſemneeku ſirgi, ſewiſchki Zehſu apgabalâ, bijuſchi beeſchi ween limfatiſki ſchlaganàm formam un ar flikſtàm muguram, kas nahkot no tam, ka ſchee ſirgi kruſteti ar rikſchotaju ſugam. Wiſſlikſtaki bijuſchi Igaunu ſemneeku ſirgi. Maſgruntneeku ſirgu audſinataſeem eſot eewehlams, lai tee turpmak atteiktos no ſchaubigeem waiſlas iſmehginaſumeem ar paſchu waiſlas ehrſeleem. Eſot wiſadâ ſinâ zeroms, ka ſchàs reiſes atjaunojamo kara ſirgu eepirkſchana turpmak darihſot eeſpaidu uſ muhſu ſirgu ſugu pahrlaboſchanu. Ar aiſſinibu eſot minams tas, ka pirkſchanas kommiſija katram ſirgam ihpaſchneekam aiſrahdijuſe uſ ſirga wainam un truhkumeem, ſkatotees no remontu ſirgu labuma ſtahwokļa.

Laikrakſtu apſkats.

× Baltijas Wahzeeſcheem ſchogad atkal leeli jubilejas ſwehtki ſwinami, uſ ko aiſrahda „St. Petersb. Zeitung“ garâ rakſtâ, prot': paceet taifni 700 gadi, kamehr **dibinats ſobenbrahļu ordenis Baltijâ.** Dibinatajs bija tas pats biſkaps Alberts, kas 1201. g., ilkdams pamata akmeni Wahzu waldibai Liwonijâ, dibinaja Rigu, kuras 700-gadu paſtahweſchanas jubileju Wahzeeſchi pagahluſchu gadu noſwineja. Minetam ordenam Peterburgas Wahzu laikraksts peeleek jo leelu ſwaru, un ſewiſchki tam, ka winſch nodibinats **ihſtâ laikâ.**

„Ja ordena bruneneeki nebuhtu atnahkuſchi uſ Liwoniju (ar ſcho wahrdu widus laikôs apſihmeja wiſas tahs tagadejàs Baltijas gubernas) un to eekarojuſchi, tad ta wiſadâ ſinâ buhtu nahkuſe Leiſchu zeltâs, kuri toreiſ kulturas un waldibas ſinâ ſtipri uſplauka . . . (Kahdâ zitâ weetâ ſchai paſchâ rakſtâ teikts: „Beſ ſcha ordena nekad Baltijas juhrmalas peekraſte nebuhtu kluwuſe par Wahzu ſemi.“)... Ja Germanu kruſta gahjeens buhtu uſnahjis tikai kahdus gadu deſmitus wehlak, tad Baltijas peekraſtes kungi buhtu Leiſchi. Maſais ſobenbrahļu pulzinſch nahza taiſni weſſturiſki iſſchkirſchâ brihdi.“

Rakſta beigàs teikts:

„Tà ka pagahjuſchâ gadâ Rigas 700 gadu paſtahweſchanas peemina tik dſihwi tika modinata, tad it gan weetâ, atgahdinatees ari ſobenbrahļu ordeni, kureſch zehlàs preekſch 700 gadeem un ihſâ laikâ eekaaja tos pamatus, uſ kureem wehl tagad Baltijâ ſtahwam un ſtrahdajam.“

Eekſchſeme.

Nodomats dibinat **teeſu, adminiſtrazijas un ſemneeku eeſtahſchu darb- un rakſtweſchu ſawſtarpeju palihdſibas beedribu,** kuras darbiba apnemtu wiſpirmàs kahrtâ Rigas-Walmeeras aprinki un ari weţl zitus. Leetas uſſahzeſi tadehţ, kà jau aiſrahdits, zaur „Limbaſchu Sinotaju“ (22. un 23. num.) uſaizina wiſus darb- un rakſtweſchus, iſſazit ſawas domas par beedribas dibinaſchanu. Paſahkums ir ſimpatiſks, un tadehţ jawehlas, lai uſaizinajums atraſtu dſihwu atbalſu. Sche gribetu tikai atgahdinat, ka buhtu weetâ, pee ſchàs beedribas dibinaſchanas pamataknena lizeeem eewehrot ari nahkamos kolegus, ſawus tagadejos palihgus. Beedribai, ja tahda nodibinatos, rakſtweſchu palihgi kà beedri par ſliktu wis nebuhtu. Kurſemè nodibinatâ (weţl ari tikai dibina. Red.) ari pilngadeeſee rakſtweſchu palihgi peelaiſti par beedreem. Zeru, ka ari Widſemè daris tapat. Jeschka.

Wilande. Schejeenes mahzitajam A. Weſtrènam Dollam gadu atpakaļ bij jaatſtahj wina weeta, uſ apgabalteeſas ſpreeduma pamata. Bet braubſe pa tam eeſneedſa walrakus luhgumus uſ

Feletons.

Juris Miloſlawſkis.

Weſturiſts romans trijàs daļàs no M. N. Zagoſkina.
Tulkojis Su—is.

9 (Turpinajums.)

— Nu, kapeţz tu apkluſi, Terentjitſch? — Wlaſſewna teiza, pagreeſuſes uſ durwju puſi, kur ſtahweja akls wezis, nonehſatàs ſilàs ſwahrkàs. — Nedſi, jaunkundſe kluwuſe tik domiga; ſahz kahdu zitu paſaku, tikai dſihwaku, jautraku.

— Dſirdu, mahmin Agrafena Wlaſſewna, — atkal atbildeja, ſemu paklanibamees. — Man leekas, ka ari ta, kuru nupat ſtahſtiju . . .

— Ej nu, ej, tehtin, kas tur nu labs tai paſakâ biſaļ „Prinzeſe eemihleja ſkaiſtu bruninееku, kauni laudis tos iſſchkihra . . . Tad puhkis Gorinitſchs aiſneſa prinzeſi aiſ treſdewinàm ſemem, treſdeſmitâ walſti, un tur wina, no wiſeem atſtahta, beſ mihlotà ſirdsdrauga, beſ peeberigeem, nonihka leelâ behdu graustâ . . .“ — Kas tur par jautribu?!

— Paſaka paleek paſaka: to jau neiſgroſiſ zitadu, mahmin Agrafena Wlaſſewna.

— Te nu bija! Tad paſtahſti mums zitu.

— Waj nebuhtu pa prahtam noſtahſts par ſlaweno Kijewas knaſu Wladimiru Swjatoſlawowitſchu, un par wina leelo ſtiprineeku Dobrinu Nikitiſchu?—Un atkal dſihras ſahkt jaunu ſtahſtu.

— Buhs jau beeſgan, Terentjitſch, — ſkaiſtà Anaſtaſija winu pahrtrauza kluſâ balſi.—Buhſt peeklusis. Mahmin, leez winam pabot glahſtiti ſihwà.

— Lauj jel, lai ſtahſta, manu mihluliti, — Wlaſſewna eebilda. — Warbuht winſch tewi uſjautrinàs.

— Nè, mahmin, mani nekas neuſſautrinàs.

— Nu, kà pate ſini, ſpulgazitel. . . Staigà laimigs, Terentjitſch! Ei, juhs, ſelteniteſ! nowedat winu lejâ, zitadi winſch wehl ſawâ aklumâ patriis un ſabauſiſees. Nu, zahlit, Anaſtaſija Timofejewna, — wina turpinaja, —es teeſcham wairs neſinu un newaru iſdomat, ko ar tewi lai daru! Waj newajadſetu paſaukt mulka Afoniku?

— Kapeţz tu mani ſchodeen tik greſni apgehrbi, mahmin? — Anaſtaſija nopuhſdamàs eejautajàs. — Man jau beſ wiſàm rotam un gehrbam tik ſmagi . . . tik nelabi ap ſirdi! . . .

— Wai, manu balodit! kà nu ſchodeen lai atſtahju tewi beſ greſnuma? Warbuht Deews lihdſès mums noeet uſ leju. Tawam tehtinam jau ſchodeen leelas weeſbas; atbraukſchot neſ' kahds augſts Poļu pans . . .

— Kas par panu? . . . no kureenes? — Anaſtaſija eebreţzàs.

— Kam tu tà iſbihſees, balodit? Ah, tagad es noprotu! tu gan eedomajees par to panu? . . . Ta jau ir ta nelaime! pans gan, tikai ne tas! . . .

— Paldees Deewam!

— Ak, juhs meitenes, meitenes! Tahdàs leetàs juhs wiſas weenadas! Ja tas naw „winſch“, tad paldees Deewam! bet ja ir winſch, tad nebuhtu beeſgan ne apgehrbu, ne rotas leetu! Ne, mihluliti, ſchodeen te buhſchot kahds pans Tiſchkewitſchs; ja, un dſirdi, no tawa iſredſetà, pana Gonſewſka, eeradees ſiſneſis no Maſkawas. Waj tik nerihkojas brauki ſchurpu, lai ſwinetu ar tewi greſnas kahſas? Neko teikt: buhtu jau laiks domat par tahdu goda deenu . . . Kas tad tew, kas tew, mihkà? Deews ſtahwi tlahſt! Kas tew notizis? Kapeţz tu tà nobahleji?

— Nekas, mahmin, — pahrees! . . . Wiſs pahrees! . . . — Anaſtaſija iſchkiſteja tikko labſirdamà balſi. — Tikai . . . Deewa dehļ! nerunà par panu Gonſewſki! . . .

— Nerunat par tawu iſredſeto? Ai, behrnin, tas naw labi! Es jau ſen manu, ka tu no tam ſargees . . . Waj tas teeſcham tà buhtu? . . . To gan ne, mihkà! kur tas dſirdets, ka behrns pretojas tehwa gribai; un waj jaunam ſkukam maſ peeklahjas ſpreeſt par ſawu iſredſeto! Ne, mihkà, pee mums, paldees Deewam, naw tà, kà ſweſchàs ſemès: jaunawas ſew lihgawaini neiſwehlas wis paſchas, — kam wezaki dod ſawu ſwehtibu, pee ta ir jaaiſeet. Kad padſihwoſi, jaunkundſit, ſeewas kahrtà, gan tad raſees mihlestiba.

— Ne, mahmin! Es ſchat paſaulè ilgi nedſihwoſchu.

— Nerunà tà, zahlit! tagad tew tik wehl ihſtà dſihwe ſahkſees! Taws nahkamais wihrs ir augſtas kahrtas, wiſur flawets un godàts; peţz tizibas nu gan naw muhſejais, — tak kas par to? Senakais patriarchs Germagens negribeja dot jums ſawu ſwehtibu; toteeſ atkal tagadejais, augſtiteizamais Ignatijs, noraſtijis tawam tehtinam pat grahmatu, ka winſch otrwehl tew ar Gonſewſku eet pee altara. Par to tad tu wehl behdajees?

— Bet waj tu ſini, waj winſch man maſ patihkams? . . . waj es wiņu mihļu?

— Ko nu wehl ne, balodit! Kapeţz tu lai winu nemihletu! Waj maſumu winſch tew bahwinajis bahrgu peţrku, ſelta un zitu ſkaiſtu rotu, — un naw peemirſis pat mani, wezu zilwekuļ Waj tas gan neeka leetas! Noſkaitlija man, balodit, weſelus peezdeſmit ſelta bukatus, tad wehl eedahwinaja bahrgu drehbi no ſweſchàm ſemem, lai ſchubinot ſew ſiltas jakas. Un tahds iſredſetais tew wehl naw mihlſch! Ech, mihko zahlit, Anaſtaſija Timofejewna! nekaitini Deewu to Kungu! Kas winam wainas? Tik braſchs ſehns: tik pilnigi noaudſis un lepna iſſkata! Teeſcham, otra tahda ſawu laiku ne-eſmu redſejuſe; warbuht weenigi . . . t tad deſ' waj buhs tahds! — luhk, tas jaunais bajars, kas Peſtitaja baſnizâ nahja uſ deewwahrdeem — waj atmini? . . . wehl tahds beembijigs; arweenu eerabàs agrak par mums un ſtahweja kreiſajâ puſè pee kora . . . Ko, jaunkundſit, tu paleez jau preezigaka?! Nedſi nu! Klauſt tik, ko wezi laudis ſaka! Paſchai buhs preeks redſet, ka tawu wihrinu wiſi apſildos, apbrihnos . . . Nu luhk, atkal jau tik bruhma! Ai, ai, behrnin! Launs zilweks tew azi uſmetis! . . . Bet nu redſeſim, ko Deews liks peedſihwot ſchodeen!

Iſtabâ eenahza kahda paweiga ſeeweete un eetſchukſteja winai kaut ko auſt.

— Ta' jau labi, labi! — Wlaſſewna atbildeja. — Anaſtaſija Timofejewna, — wina turpinaja, — waj ſini ko, mihluliti? Pee mums ſahdſchâ atnahzis kahds zelineeks, par kuru ſtahſta brihnuma leetas. Muhſu Kudſimitſchs naw jau wis kahds neeka wihrs, un tomehr palizis wina preekſchâ kà uſ muti ſiſts. Atkauj winam, jaunkundſit, parunat ar tewi pahris wahrdu . . . Ko tu nu, behrns, weţl kratì galwu! Leez ween, lai nahk eekſchâ.

— Kapeţz, mahmin? kam tas wajadſigs?

— Arè nu, manu balodit: ja winſch teeſcham tik gudrs zilweks, tad ari atnems tawu ſlimibu!

— Manu ſlimibu? . . . Nè, mahmin . . . man palihdſès weenigi nahwe!

— Nerunà jel tà, jaunkundſit! tu par agru ſahz domat uſ mirſchanu!... Nu, ko, ſirſnin, waj likſi winu eſkaſt?

— Naw wajadſigs.

— Klauſees, Anaſtaſja Timofejewna, taws tehtinſch man to taiſni pawehleja: kà nu pate ſini, es nedrihkſtu pretotees.

— O, ja tehtinſch wehlas . . . tad jauj eekſchâ.

Durwis atwehràs un muhſu paſina, Kirſcha, eenahza iſtabâ. Paklaniſees uſ wiſàm iſchetràm puſem, winſch uſ fleegſchna apſtahjàs.

— Luhdſam tuwaku, — Wlaſſewna teiza. — Tu nahz ihſtâ laikâ! Luhdſu, luhdſu! . . . Te buhs muhſu ſainneeze . . .

— Nedſu, wezmahmin, — Kirſcha atbildeja, uſmetis Anaſtaſijai ahtru, aſu ſkateenu.— Nedſu... Hm, hm!

— Nu, ko tu ſaki, tehtin?

— Ko es ſaku? . . . Hm, hm!

— Ak, ſcheh . . .! ko tu, tehtin, noruhz tà ſawadi? Waj tas uſ labu?

— Nu, to meţs redſeſim. Man jarunà ar juhſu jaunkundſi pahris wahrdu, tatſchu tikai tà, ka neweens zits nebſirdetu.

— Kà? lai neweens nebſirdetu?

— Ja, ja; burwiba to praſa. Atejat juhs tahlaku noſt.

— Waj tad es wismaſ newaretu dſirdet? . . .

— Nè, wezmahmin, to neweens nebrihkſt dſirdet.

— Nu, ja, ja! lai noteek! Meitenes, pazeļatees, ateeſim pee burwim.

Kirſcha peegahja pee Anaſtaſijas un luhdſa parahdit winam labo roku. Wina iſpildija ta wehleſchanos negribot un ar manamu reebumu. Kirſcha wehrigi paſkatijàs winai plaukſtâ un teiza pusbalſi: — Anaſtaſija Timofejewna, man tew jaſaka pilna pateeſiba: tewi apbuhruſchas kahda zilweka azis.

Slimà niznoſchi paſkatijàs uſ Kirſtrahzeeti un aiſgreeſa galwu ſahnis.

— Ja, ja, jaunkundſe, — Kirſcha ſwarigi atkahrtoja. — Teeſcham tewi apbuhruſchas kahda tumſchmataina jaunekļa ſilàs azis. Tawa ſlimiba ir, luhk, te — ſirdt.

Slimneezes bahlos waigus pahrklahja ſahrtums; wina kautrigi eeſkatijàs Kirſcham ſejâ, gribeja kaut ko teikt, bet wahrdi faſtinga uſ wiņas luhpam.

— Tu ſchini ſeemâ, — Kirſtrahzeetis turpinaja, — pirmo reiſ ar winu faſtapees Maſlawâ.

Anaſtaſija nodrebeja, pameta balſigu ſkateenu wiſapkahrt un paſneeglà uſſkatija Kirſchu, kas peţz brihſnina kluſu peebilda:

— Tu redſeji winu katru deenu baſnizâ . . . man leekas . . . ja, pareiſi: Peſtitaja baſnizâ.

Wisaugstako wahrdu, lai winâ mîlstato mahzitaju atstahtu joprojam spingi, t. i. lai winas apschehlotu. Uf tam atnahza ari Wisaugstais apschehlschanas raksts, pehz kura minetais mahzitajs klai uf weenu gadu atzelams no amata. Pehz tam nupat pagahjuschu swehtdeen nofobitais mahzitajs atkal usnehmis sawu amatu, teikdams pirmoreis kopâ ar draudsi svrdeki. Pee tam basniza, kâ „Fell. Anz." raksta, hijuse ispuschkota sakumeem un deewkalposchanu puschkojuse kora dseedaschana un muzikas kora skanas.

No Nurmischeem. Sche wehl arween noteek nelaimes gadijumi ar krakeem suneem. Lai pehz eespehjas aprobeschotu scho sehrgu, no pollzejas pawehlets wisus sunus turet peeseetus un apkahrt blandoschos, kâ ari aisdomâs stahwoschos nogalinat. Schi pawehle sunu ihpaschneekeem bara dseegan raises. Daschi wisadi puhlas usglabat sawus sunus. Tà schinis beenos kahds „tehws", nebuhdams pilnigi drohschs par Dukši un Rekši, bet wehlebamees tos ufturet weselus, sabahsis sunus maisâ un brauzis pee kahda „labdara", lai isgreesch suneem trakuma tahrpu. Pehz leela slihwina „tahrps" tomehr isgreesis. Samaksajis par greesumu, sabahsis sunus maisâs, tehws, kuplu duhmu kuhpinadams, laisch uf mahju, preezahmees, ka tagad wina sunischi pret trakumu noskschinati un wehl tigi winam kalpos. Pahrbraukdams mahjas, nem weenu maisu un trata laukâ. Iswelas pastihwais Rekšs un smilkstedams aifeet. No otra maisa iswelas Dukšs, bet — at behdas! — beigts. Nabaga lopinsch aiš sahpem un gaisa truhkuma, wedejam par nelaimi, bij nobeidsees. Wajadsetu tatschu atmest to mulkoschanos ar to „tahrpu greeschanu". Notikumi weetejôs Apogôs pilnigi peerahdijuschi, ka „greeschana" neko nelihdz.—

Weetejàs krahš-aisdewu sabeedribas statuti no waldibas apstiprinati, un mehs ar ilgoschanos gaidam, kad sabeedriba ussahks sawas operazijas.

Jeschka.

Leepaja. Bijuschais pilsehtas galwa Hermans Abolfijs, kâ „Lib. Now." raksta, pagahjuschu peektdeen aisgahjis no Leepajas uf Ailputi dsihwot. Tà dascham labam no agrakajeem warenajeem pilsehtas tehweem buhs ar laiku japahrzekas uf zitureeni.

Ailputes aprinka semneeku leetu komisars barons Keyserlings atwalinats uf 2 mehnescheem.

No Kuldigas nu apkahrtnes. Kuldigas strodera seewai Madei Gr., 1. augustâ uf mahjam nahkot, uf Saldus leelzelà 3. werstê no schejeenes, usbruzis Teškowas muischas kehbes funs, to nogahsdams gar semi un saplohsdams winai drehbes, gihmi un rokas. Ja glahbeji nebuhtu wehl laikâ peesteiguschees, tad seewina buhtu pat dsihwibu saudejuse. Schahdus asins funus gan wajadsetu zeeschak peefargat. —. Aiš leelà leetus rubši wehl stahw nepiauti, kadehl laudim sahk aptruhkt ir sehklai, ir maisel labibas. — Pee Kuldigas krona mescha kunga Kerstena raksniescha isdarita nesen beenas laikâ eelausischanàs sahdsibas. Tapat zitàs weetàs isdaritas schahdas sahdsibas. Tà Tempelu muischâ sagli eelaususchees un apsaguschi wairakas kalpones, moderneeku un paschu muischas ihpaschneeku. — Kuldigas meschkunga Kondrata mahju kalpa seewa, 45 gadu weza, atbraukuse Kuldigâ un eedsihwuse sagistetu Schihdu maisi, pehz kam uf weetas bijuse pagalam. Wihrs seewu sahrtâ dabuja pahrwest mahjàs. — Plonizes pagasta Silinu mahjas saimneekam 26. julijâ nodega dsihwoklis ar laidaru, pee kam sadega ari daschada mantiba un lopu barība.

Uguns zehlusees no sirdsdas plihtes zaur nesmanibu.

K. T.

Peterburga. Ustrauzeschs aina notikuschas 31. julijâ, kâ „Birsch. Wed." raksta, uf Newski prospekta. Archimandrits Jewgenijs un Jeromonachs Lawrentijs braukschi no Aleksandra Newska Klostera tirgotaja Dikowa ekipaschâ, kura bijuschi eesehdsuschi diwi labi strehjeji firgi. Zelâ aismetees sleedès pakalejais ritenis, firgi sarahwuschi ar sparu, ritenis atswabinojees, bet pee tam rati apgahsuschees un tà tikuschi rauti labu gabalu uf preekschu. Gekschâ sehdetaji saktuschees, archimandritam pahrstrehlis ari weens rats pahr labo kahju. Scheem sneegta tuhdal palihdsiba. Pa tam firgi, walâ tikuschi, sahkuschi ar joni dotees uf preekschu, gahjejeem tik tikko ismaiwotees no zela. Tà tee usstrehjuschi wirsù kahdam behlu blahkim, kur weenam firgam pahrgreestas weenas kahjas arterijas, tà ka asinis schlahkuschàs augsti gaisâ. Sirgu ihpaschneeks Dikows, scho ktatu eeraudsijis, sahzis aisaram raudat. Swaloschais strehjejs, kas maksaja 2000 rbl., tagad waires neber ne par weenkahrschu darba sirgu.

— Semkopibas un domenu ministrs A. S. Jermolows 1. augustâ aisbrauzis atwakinajumâ uf ahrsemem.

— Peterburgas tipografijas isslaiduschas no drukas nu sch. g. 1. janwara lihdz 1. julijam, neeskaitot laikrakstius, pawisam 1,808 daschadas grahmatas 8,919,970 eksemplarôs. Leelakâ dala kriht uf Gogola rakstem, no kureem daschadas firmas isdewuschas schai laikâ 1,004,000 eksemplaru.

—Peterburgu peemeklejuse 2.augustâ leela auka ar breesmigu pehrkona negalsu un leetus gahsi. Sen gadeem tahds negalis te nebijis peedsihwots. Wisas semakàs weetas uhdens pahrpluhdinajis, protams, ari pagrabu telpas. Isaka un Troizas laukumi pahrwehrtuschees eserôs. Tà ka no juhras puses puhtis wehjsch, tad ari Newas uhdens sazehlees bihstamâ augstumâ; no juhrmalas leelgabalu schahweni sinojuschi gaidamàs breesmas, twaikoni brauzeni apsahjuschees u. t. t.

Harkowa. Kà „Hark. gub. aw." raksta, Wina Majestatei Keisaram labpatjees 31. julijâ peefuhtit laimigi isglahbtajam Harkowas gubernatoram, knasam J. M. Obolenskam sekoschu telegrammu:

„Sirsnigi wehleju Jums laimes par Juhsu isglahbschanos no nahwes breesmam. Pateizos Deewam par Juhsu glahbschanu. Es augsti zeenu Juhsu ustizigo deenestu Man un tehwijai.

Nikolajs."

Deenu preeksch tam knass Obolenskis sanehmis no eekschleetu ministra, walsts sekretara W. K. fon Plewes sekoschu telegrammu: „Suhtu sirsnigu apsweizinajumu uf Juhsu brihnischkigo isglahbschanos no nahwes breesmam. Walsts sekretars Plewe." 31. julijâ knass J. M. Obolenskis sanehmis no eekschleetu ministra otru telegrammu: „Pasinojat man ar telegrammu sihli par policijmeistara weselibu. Issakat winam manu sirsnigo wehlleschanos, lai winsch drihsi isweselotos. Eekschleetu ministrs Plewe." „Now. Wr." raksta, ka knass Obolenskis sanehmis jau kahdas 150 apsweizinaschanas telegrammas uf wina laimigo isglahbschanos no nahwes breesmam.

Odesa. Pee schurku isnihzinaschanas schejeenes kloakàs (nowadu alàs) grib isleetot jaunu, Parisè ismehginatu metodi, pee kam nem palihgâ elektrizitati. Kà pee schàs metodes rihkojas, par to weetejee laikraksti, kas scho sinu paspeedz, neko tuwaku nepastahsta.

Par Kurskas manewreem weetejàs gub. amisès lasam, ka gar Maskawas-Kurskas dselszeltu jau sahks eerihkot saldatu maises zeptuwes. Zeptuwes buhschot sadalitas 3 dalàs, katrâ pa 22 tschuguna krahsnim. Katra nodaka patpehschot iszept deenâ 935 pudus maises, kas isnahk par wisàm krahsnim kopâ 2805 pudu uf deenas. Tapat top eetaisiti schkuhni ausu un seena noliktschanai, tapat sewischkas maises un zitas baribas noliktawas. Saldatu un sirgu ehbinaschana pa scho manewru laiku buhs sedalita pilnigi tapat, kà tas noteek uf kara lauka.

Port-Arturas pilsehtas polizijmeistara weetas ispilditajs Lebbings cezelts par rotmistru.

Wiskrewu sobahrstu III. kongress, kà jau sinots, nupat nobeidsàs Odesâ. Galwenakais kongresa isspreeschanas jautajums schoreis bija par sobahrstu beedribas nodibinaschanu. Scho jautajumu wehl galigi isspreedis nahkamâ kongresâ Peterburgâ 1905. g. Sapulzei pasinots, ka drihsumâ nodomats atkaht Peterburgâ waj Maskawâ no waldibas puses sobahrstu institutu, kursch buhs augstakâ sobahrstu eestahde Kreewijâ. Kongress starp zitu nolehmis, greestees augstakâ weetâ ar luhgumu, lai pee widejàm mahzibas eestahdem eewestu semischku sobahrstu amatu.

Pilsehtu kihlu kasu waditaju sapulzi noturès schoruden Maskawâ. Spreeschanas eesahksees 1. septembri.

Zilweku un lopu dilona sawstarpeju sakaru waj nesakaru nehmusès ispehtit Berlines Keisariskà weselibas waldse, kura greesusès ari pee muhsu waldibas ar luhgumu, lai pehz kopeja isstrahdata plana ari Kreewijas pehtneeki kertos pee scha jautajuma atrisnaschanas un par scho jautajumu isnahkuschus rakstus sawstarpeji ismainitu. Uf to muhsu medizinas departaments tagad isladis usaizinajumu wisàm tàm personam, kas ar scho jautajumu nodarbojas, waj ari turpmak gribetu nodarbotees, sawu panahkumu apzeejumus eesuhtit medizinas departamentam, lai tas winus wareetu nosuhtit Wahzu Keisariskai weselibas waldei.

Par apskahdejumeem zaur krusu jaunakàs telegrammas sino no walrakàm weetam. Tà Kolnas aprinkt ap 2000 desetinu labibas krusa apskahdejuse, kopâ par 30,000 rbl; auka pee mescheem pabarisuse par kahdeem 7000 rbl. skahdes. No Kamenez-Podolskas sino, ka leetus un krusa apskahdejuse kahdas 5000 desetinas labibas par 140,000 rbl. Ari ap Peterburgu 2. augustâ bijuse stipra krusa.

Laukſaimneezibas ismehginajuma stazijas semkopibas un domenu ministrija nodomajuse eerihkot daschadàs laukſaimneezibas nosarès, starp zitu nodomats drihsâ laikâ atklaht bischkopibas ismehginajuma staziju, tad ari wairakas dahrskopibas staziņas; pee Keisariska Nikita dahrsa — wihnkopibas staziju, saweenotu ar dahrskopibu; pee kahdas widejas laukſaimneezibas skolas — pomologiskus staziju u. t. t. Tapat ministrija grib pee wairakàm semkopibas eestahdem schoruden un nahkoschu pawasari isdarit mehginajumus par sehklas sugam un sehjas deesumu.

Sceweeschu laukſaimneezibas isglihtibas jautajumu isspreeschanai eezelta tagad sewischka kommisija ar semkopibas ministrijas saimneezibas departamenta direktoru N. A. Chomjakowu preekschgalâ. Pee schàs kommisijas nems dalibu ari Keisareenes Marijas eestahschu resora preekschstahwji, kà ari seeweeschu laukſaimneezibas isglihtibas weizinatajas beedribas un semkopibas skolu preekschstahwji.

Darba lauschu apdrohschinaschanu wezuma un darba nespehjas gadijumôs usnehmusès ispehtit, kà ar scho jautajumu stahw ahrsemès, un tad to peemehrot muhsu apstahkleem un wajadsibam, semlschka Kreewu ruhpneezibas un tirdzneezibas beedribas komisija. Pehz minetàs beedribas domam, strahdneeku apdrohschinaschana pret wezumu un nespehku pee mums Kreewijâ, isdarita pehz Jaun-Selandes, Norwegijas, Austrijas un Wahzijas paraugeem, daritu uf muhsu strahdneekeem, tiklab tikumiskà kà materialà sinâ, tikai labu eespaidu. Beedriba greesusès pee zitàm mahzitàm beedribam, eezelt ari no sawas puses minetâ kommisijâ sawus representantus.

Lews Tolstojs, kà dsirdams, paklauschdams Rumanijas karaleenes Elisabetes (rakstneezibâ pasihstama kà „Karmen Silwa") eeluhgumam, turpmak boschotees uf Bukaresti, kur buhschot kahdu laiku karaleenes zeemlasch.

Sceweeschu klosteeem, kà dsirdams, drihsumâ tapschot dota atkauja muhkenu rokdarbus suhtit uf isstahdem.

Ahrsemes.

Bota, Dewets un Delarejs Anglijâ.

Slawenee Buhru kara wadoni Bota, Dewets un Delarejs sesdeen atbraukuschi nu Anglijâ un gahjuschi malâ Sutamptonâ, kur sagaldischana un godinaschana no Angļu puses bijuse leelàka. Sutamptonâ pretim nobraukuschi starp wairak zitcem Angļu generaleem un waldibas wihreem bij neweens lords Kitschners, bet ari lords Roberts un pats warenais ministrs Tschemberlens. Malâ isnahkot, Buhru generalus apsweizinaja pirmais Kitschners, winu pasina jau no Deenwid-Afrikas, un tad stahdija tos preekschâ Robertsam un Tschemberlenam. Pehz apsweizinaschanas wisi tuhlin sehdàs uf sewischki lepni un gresni eerihkota twaikona „Nigeria" un aisbrauza tad uf Portsmutu, satiktees ar kehninu Edwardu uf jachtas „Albert and Victoria", pehz kam tiks notureti Buhru kara wadoneem par godu leelisti juhras manewri Spithedas reidâ. No tureenes un pehz tam tad nolemts swinigais eebrauzeens paschâ Londonâ.

Tà apmehram ihsumâ wehstijis telegrafs. Jaleezina, ka tahda sanemschana un godinaschana no Angļu puses ir leelàka — daudz leelàkaka un warenaka, nekà bij sagaidams, kautgan jau agrak bij finams, ka Angļi rihkojas uf lepnu sanemschanu. Tahdu sanemschanu Anglijâ nepeedsihwo pat leelu walstiņu waldneeki. Naw, peemehram, peedsihwots, ka Angļu draugam un labwehlim, Wahzu keisaram, aisbrauzot Anglijâ, eewehrojamee ministri un karaspehka wirspawehlneeki buhtu dewuschees preti uf juhrmali, kà Roberts un Tschemberlens tagad steiguschees preti Buhru generaleem.

Waj nu pehz schahdas sanemschanas un godinaschanas paschi Angļi warès wehl runat par Buru uswareschanu? Tà nemehdz sagaidit un godinat pahrwaretu pretneeku. Tahdu godu parahda tik pretneekam, kuru eeskata par few lihdsigu, waj augstaki stahwoschu un kuru bihstas. Teescham leekas, ka Angļeem nopeetnas bailes un baschas par Deenwid-Afriku, un schis bailes, un baschas nebod maera pat sasliimuschajam Tschemberlenam un dsen to ar wisu labi wehl nesabildschu, pahrsihto pauri, steigtees preti Deenwid-Afrikas semneeku aisstahwjeem, kureem tagad leelà warenà Anglija parahda kehnischku godu. Angļu waldibas wihri, un kehnineene eeskatijuschi pat par derigu, scho semneeku aisstahwju labâ ir paschus kroneschanas swehtkus pabarit weenkahrschakus, preezejschot tanis leelos juhras manewrus un scheem Buhru weeseem par godu atleekot tos uf wehlaku laiku, lihdz tee buhs atbraukuschi.

Sanemschana un godinaschana slawenajeem Buhru kara wadoneem un sawas tautas nekronajeem waldneekeem teescham noteek leelisti. Bet ar sanemschanu un godinaschanu ween nepeteek, ar to ween Buhru tauta meerâ nepalìks, ka winas wadoni teek leelisti usnemti. To ari saprot Angļi; wini sin, ka tagadejs, Deenwid-Afrikâ noslehgtais meers uf saweem lihdschinejeem noteikumeem newar ilgi pastahwet. Jadomâ, ka ihstâ pastahwigâ meera dereschana notiks tagad Londonâ taisni starp paschu Angļu waldibu un kehninu no weenas puses un trim Buhru generaleem no otras puses, pehz kam tad ari sekos laikam wisu noteekstato Buhru apschehlschana. Bet ja ta ispalìs, tad ta buhs sihme, ka weenoschanàs naw panahkta, un tad Angļeem josahs jau pee laika sagatawotees uf wisu. Tomehr schimbrihdscham tà domat naw wehl eemesla, jo zerams, ka Angļi saprats leetas nopeetnibu un sargasees isturetees siuhrgalwigi.

Seeweeschu teesibas Australijâ.

Australija, kur kultura un siwilisazija wehl jauna un brihwa no wezeem aisspreedumeem, sahkuse daschâ labâ sinâ wispahrejâ attihstibâ un jaunlaiku eerihkojumôs pahrspeht Eiropu. Tà tagad sina no Sidnejas, ka abi tureenes parlamenta nami peenehmuschi preekschlikumu par seeweeschu balsteestibam. Tà tad Australijâ pee tautas weeneeku un zitàm zelschanam uf preekschu ari seeweetes nems dalibu. Tas ir panahkums, uf kahdu Eiropa ilgi wehl dabûs welti gaidit.

Julijâ sneegs!

Kas gan wehl nekad nebuhs peedsihwots, masakais to tagadejà paaudse neatzeras peedsihwojuse, tas tagad „noteek" — julijâ sneegs sneeg! Gan daschôs rudenôs septembrî, waj augusta beigàs peerodsets sneegs, bet nekad julijâ, kà schogad. Jau sinojàm, ka Schweizè un Hanoverè julija beigàs snihgts sneegs un plohsijees putenis. Tagad ahrsemju laikraksti sino, ka ari Saksijâ, Steiermarkâ, Franzijâ Serbijâ un daudz weetàs nosaldsts sneegs pee kam termometrs nosihmejis uf nulli. Fulbas apgabalâ, Wahzijâ, sneega putenis parsteidsis laudis pee seena grahbschanas. Rudeen, tik agrs rudens — rudens jau julija beigàs, pee tam saweenots neween ar leetu, bet ari ar sneegu un aukstumu, tas gan nekad nebuhs peedsihwots.

Breesmigs sanfums.

Kamehr pee mums Eiropâ leetus lihst bes miteschanàs, tahlajôs austrumôs wisu scho wasaru pastahw breesmigs karstums un sanfums. Kinâ, Australijâ, Indijâ — no tur wisur nahk wehsts par leetus truhkumu un breesmigu sanfumu. Australijâ leetus jau mehnescheem neesot bijis ne piles, tà ka neween laukt, bet ari ganibas pagalam isdeguschas, un tureenes slawenà aitu audsinaschana zeeschot milligus saudejumus, aiš baribas

---

Slimâ peepeschi atrahwa roku aipakaš un spehji eekleebsds.

— Kas tew, Anastasija Timofejewna? — Wlassjewna praksja, peesteiguses pee gultas. — Kas tew notizis?

— Nekas, — Anastasija atbildeja. — Atej nost, mahmin, atej nost!

— Ja tu, wezen', eedomasees tuwotees wehl kaut weenu weenigu reisi, tu wisu famalitask, — Kirscha skarbi runaja. — Paleez tur stahwam un sklatees no tahleenes! Sneehš man atkal rozinu, jaunkundsit, — winsch turpinaja, kad Wlassjewna bij atgahjuse nost. — Ja, luhk tà . . . hm, hm! Nu, Anastasja Timofejewna, tew naw ko schehlotees; ja winsch apbuhris tewi, tad par to tu atkal famaitajuse winu: tu sehrojees pehz wina un winsch ilgojas pehz tewis.

— Sklatees jel, sklatees! — Wlassjewna tschukstseja meitenem; — kas nu muhsu jaunkundsei notizis? Gihmis deg, kà ugunts! Gluschi tapat, kà zitkahrt, toreis . . . Slawa an gobs tew, Deews-Kungs debesîs!

— Pag', jaunkundsit, — Aiskrahzeetis pehz brihscha turpinaja. — Wehl zitas beedas, kà rudens migla, nospeesch tawu sirdi . . . Es redsu, tewi grib isprezinat . . . kahdam augstam Polu panam . . . Nebehdajees, Anastasja Timofejewna! Schis kahsas nenotiks! Es eebildischu pahris wahrdu tawam tehtiņam, un winsch newedis tewi uf Maskawu; ari taws lihgawainis uf schejeeni neatbrauks: brihš ween winam nebuhs laika domat par tahdàm leetam.

— Ak, lai Deews bod! — Anastasija eesauzàs, beewbijigi salikuse rokas.

— Ja, ja, jaunkundsit'. Tagad grosigi laiki; kas schobeen wehl sehb augstê weetâ, tas rihtu jau war buht pasemots.

— Pasklatees tik, — Anuta teiza: — Anastasja Timofejewna raud, bet waigs tik lihgsms. Tikree brihnums!

— Klusu, Anuta, nesauzees starpâ— Wlassjewna tschukstseja, gribedama nobsirdet sarunu, kura ar katru mirkli kluwa peewilzigaka.

— Tomehr, jaunkundsit', — Aiskrahzeetis turpinaja, — tu lihdz tam laikam nebuhsi pilnigi wesela, kamehr atkal ne-eeraudsisi to, kas tewi apbuhris un nestahwesi kopâ ar winu basnizâ.

— Ar winu!... — Anastasija atkahrtoja dreboschâ balsi.

— Ja, ar winu! Un es redsu un sinu, — Kirscha peebilda, — ka tas reis notiks, — agri waj wehlu.

Slimâ nespehja wairs isrunat ne wahrda: straujs preeka sajuhta saisilija winai mehli; klusàs laimes ilgàs wina pazehla sawas azis augschup pret debesim. Te peepeschi winas seju pahrklahja dsiļas sehras, azu spolschums isdsisa un sahrtos waigus atkal pahrklahja stingais bahlums.

— Ne, — wina teiza, atgruhsdama Aiskrahzeescha roku: — ne! . . . mana nelaika mahmina man mahzija liki wisu zeribu uf Deewu, bet tu esi — burwis; ar tawu mehli runâ Deewa pretneeks, pateesibas eenaidneeks. Atkahpees no manis, kahrdinatajs, — es tew netizu! Un ja es ari tizetu, ko man gan lihdsetu tahds preeks, par kuru newaru un nedrihkstu pateikties sawam Pestitajam un swehtajai Deewmahtei!

— O! ja ta ween wisa waina, jaunkundse, — Kirscha teiza, — tad waru tew sazit, ka es — ne-esmu nekahds burwis, un tu wari tizet maneem wahrdeem negrehkodama.

— Tu ne-esi burwis? . . . Kas tad tu esi?

— Preekſch ziteem mau wehl jaisrahdas par burwi: zitadi nebuhtu eespehjis eetikt sche pee tewis, taischu Deews mans leezineeks, un lai mani, kà wisbailigako Kasaku, isdsen no Nesamanowas pulka, waj ari kà brahļa — Kasaka — slepkawu dsihwu eerok semê, ja ne-esmu tahds pat pareiſtizigais, kà tu!

— Taischu zaur kahdu brihnumu tu wareji usminet to, ko bes manis paschas sinaja weenigi tik Deews?

— Tas ir loti garsch stahsts, jaunkundse; taischu tizi manam goda wahrdam: es pateesi ne-esmu burwis — un tomehr sinu, ka Juris Dmitritschs Miloslawskis tewi mihl, ka juhs, warbuht, drihs ween redsesat weens otru. . . Luhdz Deewu un zeri! Un par to, ka tew nebuhs jaaiseet pee pana Gonsewska, — par to tew galwo Kirscha, Aiskrahzeetis, kas sin wislabaki, ka pana augstibai un wiseem scheem zilwekeem Maskawâ klahsees tik pat plahni, kà neschehligajam pulka atamanam pa radas*) laiku, kad tam sahk pahrmest nodaritu netaisnibu. Waj tagad laits domat par tahsam! Buhs jadomâ par sawu galwu! . . . Nu, jaunkundse, tagad tew gan weeglaki ap sirdi?

— Ak . . . ja! — Anastasija atbildeja, speesdama roku pee krutitim.

— Tagad wisas warat atkal nahkt schurpu, — Kirscha sauza, pagreesees pret burwim.

— Nu, kà tu juhtees, behrnin? . . . Wlassjewna steidsigi bilda, gultai tuwodamàs.

— Ak, mahmin, mahmin! — Anastasija schnukstedama atbildeja. — Deews-Tehws! . . . Man tik weegli . . . tik jautri! . . . Nowehli man laimes uf brihscha ismeloschanos! . . . — wina turpinaja, apkerdamàs wezitei ap kaklu. — Anuta . . . juhs wisas . . . nahkat schurp pee manis . . . laujat sewi noskuhpstit! . . . Mans Deews! Waj tas tik naw sapnis? . . . Ne, ne . . . es juhtu . . . mana sirds. . . Ak, man tik weegli elpot! . . .

Asaras aumakam pluhda no winas skaistajàm azim, kas bij peegreestas swehtbildem.

— Ejat nu, ejat, — wina beidsot teiza klusâ balsî: — es wehlos palikt weena . . . man wajag . . . man wajag. . . Ejat, mihkàs, un atstahjat mani weenu!

*) Naba — Aiskrahzees Kasaku kopeja sapulze.

Wiſas seeweetes isgahja otrâ istabâ.

— Nu, tehtin, lai tew gods un slawa! — Wlassjewna zildinaja Aiskrahzeeti. — Ne sawu laiku ne-esmu wehl peeredsejuse tahdu brihnumu! Ar weenu paschu reisi atnehma kà ar roku! . . . Tagad drohschi luhdz no bajara, ko ti pats wehlees.

— Es nedsenos pehz leekas bagatibas, — Kirscha atbildeja: — un ja bajars dahwinatu man braschu kumeku. . .

— Neschehlos ir ne trihs! Bet waj tew newajadsetu wehl parunat ar Anastasju Timofejewnu?

— Ne, naw wajadsigs. Ar bajaru paschu man gan runajams kahds wahrdinsch, bet preekſch winas . . . pagaidi wehl azumirkli . . . Tà, te buhs. . .

— Kas tas ir, tehtin? . . . Zwihaks?

— Ja, ja, zwihaks. Peeluhko: septinas beenas no weetas dod sawai jaunkundsei eebaudit no schi zwibaka — kà winai paschai tihkas — ar uhdeni, kwasu, medu waj ko zitu, — weenalga.

— Dsirdu, tehtin.

— Kruhsiti peelej pilnu lihdz malam un sneedz ar kreiso roku.

— Dsirdu, tehtin.

— Wisu nedelu zauri nedser pate neko zitu, kà uhdeni; par sihwo nemaz ir nesapno!

— Ko, manu tehtin? pee pusdeenas ari ne?

— Ari pee pusdeenas un pehz pusdeenas ne. Waj dsirdi? — ne pileena!

— Dsirdu, tehtin, dsirdu! Ne-esmu nemaz tik kurla! Sestdas deenas nedsert neka zita, kà tikai uhdeni!

— Ne sestdas; bet apalas septinas, kruſtmahti!

— Ak ja, ja! weselu nedelu . . . Neko darit! Ne welti mehdz sazit, — Wlassjewna nopuhta sem beguna, — ka wiseem teem burwjeem peemiht tahdas ehrma buhschanas. Septinas beenas! . . pasazit, sinams, neeka leeta! . . . .

(Turpmak wehl.)

Sihkumi.

Diogena muza. Pehz wehstures nostahstiem wezais Greeku zinikis Diogens esot tik tahlu aprobeschojis sawas dsihwes prasibas, ka beidsot atradis par eespehjamu dsihwot weza wihna mucâ. Mehs, saprotams, eedomajamees scho Diogena muzu gluschi lihdsigu zilàm muhsu laiku muzam — bseļs sihpam kopâ saturetu behlu trauku. Tatschu galu galâ israhdas, ka muhsu domatà Diogena muza nebuht nelihdsinas tai, kura Greeku prahtneeks pateesibâ mahjojis. Wezee Greeki wihnu nemaz naw usglabajuschi koka muzàs, bet tikai mahla traukôs. Jaunakee pehtijumi nu peerahdijuschi, ka Diogens pawisam naw mahjojis ne muzâ, ne ari zitâ kahdâ wihna trankâ. Wina mahja, tapat kà pee wiseem wezajeem Greekeem, bijuse taisita no muhra, tikai ar to starpibu, ka Diogens, gribedams palikt usitzigs sawai filosofijai, t. i., gribedams buht drihsmê koti peetizigs, bij izjis sawu mahju taisit ahrkahrteji masu. Diogena buhdina wiseem Ateneeschem bij kluwuse par joku preekschmetu, un tee wisur isdaudsinajuschi, ka Diogenam mahjas weetâ esot tikai tahda . . . muza! No tam zehluses wehsturiskà teika, kas gadusmteneem gahjuse no mutes mutè: ka zinikis Diogens dsihwojis muzâ. Sn.

Leelakà pirts pasaulè peeder Sanfranziško pilsehtai (Amerikâ); scho pirti zehlis un pilsehtai dahwinajis Kalifornijas miljonars Sutró. Uhdeni pirtij peegahdà pa apakschsemes wadu no Klusà okeana milsigâ basenâ, no kura tas eeplusst septinu pirts nodaku basends. Basenus eerihko krahschnas, elektriski apgaismotas pirts telpas, kur weetà ļihdz 20,000 (?) zilweekem. Trihs basenôs uhdeni pastahwigi usturа 30 gr. Rikti (pehz Zelsija). Lęzlakajâ, 275 pehdas garajâ un 150 pehdas platajâ basenâ uhdens pastahwigi tekoschs. Wisa milsu buhwe miljonaram ismaksajuse pahri par pusotra miljona rubļu.

truhkuma aitas krihtot iw, ka lealee gangmee pulki palikuschi wairak nekâ par puse masaki Indijâ leetas nestahwot labaki. Witâ Bombejas provinzê, lauki isskatotees tik behdigi, ka, ja drihsumâ nenahk leetus, tad no raschas nebuhs tikpat kâ neka, un apstahkli rudenî kluhs wisai krihsli. Bet pehz wiseem nowehrojumeem zeribas uz drihsu leetu neesot nekahdas. Ari Kinâ wairak prowinzês pahrleezigâ sauſuma behſ esot sagaidams bads.

Wahzija. Wahzu keisars, Kreewijas uhdenôs zeemobemees, isstaigijis wehleschanos, lai Kreewijas wirsneeki nemtu dalibu kâ weeši pee Wahzu manewreem Posenê. Schi wehleschanâs peepildischotees, jo kâ muhsu gulwas pilsehtas awises sino, Warschawas generalgubernators, generalis Tschertkows ar 30 Kreewu wirsneekeem 1. septembri eeradischotees Posenê.

Wahzu keisareene jau, ilgaku laiku atpakaļ isleminajuse, waj sagruhbuse kahju. Tahds pat gadijums winai bijis reiſ jau agraki, zaur kam laite tagad esot jo wahriga, tâ ka gandrihſ ne-esot eespehjams nemaſ paeet. Atbrauzot pagahjuſchâ nedelâ Homburgâ, keisareene, uſ nuhjas atbalstidamâs, aiſkliboſuſe no wagona lihdſ ekſpaſchai.

Lords Robertſs, Angļu armijas wirspawehlneeks, ari nemſchot dalibu pee Wahzu manewreem Posenê.

Keisars Wilhelms pehz Italijas kehnina zeemoſchanâs Wahzijâ apmekleſchot, kâ Wahzu awises sino, wiſâ drihſumâ Italiju.

Franzija. Pee peeminekļa atklahſchanas 1870. g. karâ krituſcheem karewjeem, kura ministrs Andrê ſawâ runâ teiza: „Muhſu nodoms naw ſlawet karu, karâ tikâm uſwareti un kura ſeko wehl tagad miſi neſam, bet mehs godinam krituſcho tehwijas aiſſtahwju peeminu. Tee ſaldati, kureem ſchis peemineklis zelts, ir muhſu nahkotnes ſaldatu tihps, kas aldos Franzijai winas materialo warenibu. Schis nahkotnes ſaldats, fanuhſminats no neaprobeſchota peenahkuma pret ſemi, kuru tas ſwehrejis aiſſtahwet, preekſch kuras winam peenahkas upuret baſchâ ſinâ ſawu perſoniſko pahrleezibu, ſchis nahkotnes ſaldats buhs Franzijas atreebejs, un preekſch ſcha atreebeja mehs eſam nodomajuſchi godinaſchanas parahdijumus.“ Runa faſehla ſkaſus gawiku ſauzeenus.

Bijuſchais republikas preſidents Kaſimirs Perjê aiſbraukſis pagahjuſchâ nedelâ uſ Straſburgu, Wahzijâ.

Austro-Ungarija. Austrijas un Ungarijas ministru preekſchneeki, Dr. Kerbers un f. Schells, eſot nu, kâ „Neue Freie Preſſe“ ſino, tirdſneezibas un muitu iſſkirgumôs panahkuſchi wiſôs galwenôs preekſchmetôs weenoſchanos. Eſot zerams, ka uz par ſihkaſeem jautajumeem wareſchot weenotees.

Ungaru neatkaribas partija pagahjuſchâ zeturtdeenâ noturejuſi ſapulzi nolehma zihnitees wiſeem ſpehkeem pret Austro-Ungarijas iſlihguma noſlehgſchanu un taut nokuhkâ karihkot demonſtrazijas pa wiſu Ungariju.

Lai Austrijas Ceeſſeetu miniſtrs pats tiktu nobats teeſam — tahdu preekſchlikumu, pehz Tſcheku laikraſtu ſinam, eeſneegſchot Austrijas tautas weetneeku namam daſchi Jaun-Tſcheku tautas weetneeki, tadehſ ka teeſſeetu miniſtrs Budwelſâ zelamâs apgabala teeſas buhwi atdewis kahdam Wahzu nambartim tapat no rokas — beſ noſolischanas.

Turzija. „Frankfurter Zeitung“ ſino no Konſtantinopoles, ka tur patlaban no Teheranas eerabees Perſijas miniſtrs Maus, kuram no ſawas waldibas uſdots, noſlehgt ar Turziju tirdſneezibas lihgumu.

Maroka. „Daily Express“ dabujuſe ſinu no Tandſcheras, ka Arabeeſchu zilts Aijubſi Marokâ ſadumpojuſes, nokahwuſe gubernatoru un ſeewas un behrnus aiſweduſe gubſtibâ. Marokas karapeſpehks, karu miniſtra brahlis, Kaid-Omara wadibâ, beweeš uſ nemeeru apgabalu. Tâ ka dumpineekem peebeedrojuſchâs wehl zitas zilts, tad ſagaidama loti aſſnaina zihņa.

Riga.

Widſemes gubernators, generalmajors Paſchkows ſeſtdeenas wakarâ aiſbrauza atwaſinajumâ uſ ahrſemem. Gubernatora kungs wiſpirms brauks uſ Berlini un no turcenes uſ Soheni.

„Atlaſa“ maſchinu fabrikâ (aiſ Aleksandra wahrteem), kur ſtrahdaja lihdſ 600 ſtrahdneeku, pehdejâs beenâs daudſi ſtrahdneeki atlaiſti un darbi pamaſinati.

Keiſariſkâs pilsgalma miniſtrijas pahrſiņâ ſtahwoſchâs Rigas ſihmeſchanas, gleznoſchanas un architekturas ſkola (Suworowa eelâ Nr. 2) paſtahw jau no 1895. g., W. J. Bluma kga wadibâ. Pagahjuſchâ gadâ ſkolneeku ſkaits ſchai ſkolâ ſneedſees lihdſ 82. Skolai ir diwas nodalas: 1. tahdeem ſkoleneem, kuri nodomajuſchi ſihmeſchanu resp. gleznoſchanu peekopt kâ mahkſlineeki, t. i. apmeklet wehlak akademiju, un 2. tahdeem, kuri wehlas ſihmeſchanâ eeguht wiſpahreju iſglihtibu. 1. nodalâ darbiba ir ari daudſ leelaka, jo darba laiks ſche ſneedſas no plkſt. 9 rihtâ lihdſ 3 beenâ un pusgada maksa 25 rbl. no ſkolneeka; 2. nodala nodomata ſkolneekeem, kuri peekopj kahdu zitu arodu, kambehſ winu mahjâbas laiks noſlehgts pa wakareem no plkſt. 7 lihdſ 10. Scheit maksâ ikweens ſkolneeks par pusgadu 10 rbl. Beſ ſchîm diwâm nodalam, kurâs peekopj wiſpahrigu gleznoſchanu un ſihmeſchanu, jaunaki laikâ atwehrta pee ſkolas nahkoſa tehmiſkai (architekturas) ſihmeſchanai. Skola peeſchkir apdahwinateem, truhzigeem ſkolneekeem brihwſkolu. Jaunaki laikâ pee ſkolas nodibinata truhzigu ſkolneeku palihdſibas beedriba, kuras mehrkis — ſneegt pabalſtu (naudâ, drehbês, mahzibas lihdſekļôs u. t. t.) ſchâs ſkolas truhzigeem ſkolneekeem. Beedriba zerê wehlak, ſawai darbibai paplaſchinotees, ſneegt pabalſtu ari ſchâs ſkolas bijuſcheem ſkolneekeem, kad tee iſglihtibas turpinaſchanas nolukâ eeſtahjas kahdâs zitâs augſtakâs ſkolâs. Beedriba greeſchas pee wiſeem ſchîs leetas labwehleem ar luhgumu, ſneegt winai pallihdſigu roku ſchai iſglihtibas welzinaſchanas darbâ. — Schogad ſkolneeku un ſkolneeſchu uſnemſchana ſchai widejâ mahkſlas — iſglihtibas ſkolâ otrdeenâs un peektdeenâs no plkſt. 10—2 pehz pusdeenas. Mahzibas ſahkſees 2. ſeptembri

Keiſariſkâs Kreewu Dahrſkopibas Beedribas Rigas Nodaļa notureja wakar Latweeſchu Beedribas telpâs pilnu ſapulzi, 62 beedreem un 42 weeſeem peedalotees.

Sapulzes ſahkê bij iſſtahſtits: iſ Rauſkes dahrſneezibas 8 eksemplari „Gloxinia“ un no Nodaļas preekſchneeka Laſsmana kga wairak eksemplaru baſchadu fugu magones. Iſſtahſtijumi bij reti ſkaiſti.

Wiſpirms Pengerota kgs demonſtreja ſawu kurmju keramo, dodams pee tam peenahkigos paſkaidrojumus. Pehz tam A. Grünberga kgs refereja par „meloneem“. Referents ſewiſchku wehribu peegreeſa melonu audſinaſchanai, kopſchanai un iſſargaſchanai no puhſchanas. Pret puhſchanu warot eeteikt ſchâdus lihdſekļus: Tikllihdſ puwums parahdas, tuhlin tas ar aſu naſi iſgreeſchams, greeſums ar ſauſu lina lupatu iſſlaukams un tad pahrkaiſams ar ſmalku krihtu waj ar ogļu pulweri.

J. Siewerta kgs ſawâ referatâ apluhkoja „ſarkano ſirneklî“, wina kaitigumu un ta apkaroſchanu. Labakais apkaroſchanas lihdſeklis eſot tabakas ekſtrakts. Iſmehginajumeem ar ſcho lihdſekli arweenu bijuſchi labi panahkumi.

Reguta kgs runaja par „maſajâm koku ſkolam“, pamahzija, kâ ſeme ſagatawojama, kâ koki ſtahdami, audſinami un kopjami. Pehz referenta domam muiſchâs maſas koku ſkolas eerihkot nebuhtu eeteizams. Leelai ſkolai jau daudſ leelaki panahkumi. Araja kgs ſawâ referatâ pahrrunâ dahrſa ſemes kalkoſchanu. Wiſpirms gan ſeme jamehſlojot, bet wajagot iſmekļet, waj ſeme ſatura wajadſigâs kalka dakas. Preteja gadijumâ ta jakalko.. Glihſda ſeme profot daudſ kalka.

Pahrſpreeſchot jautajumu par dahrſkopibas iſſtahdi, noleħma ſchogad dahrſkopibas iſſtahdi Rigâ neſarihkot, bet gan nahkoſchâ gadâ, tadehſ ka ſchîs waſaras nenowehligais laiks loti kawetu iſſtahdes ſarihkoſchanu. Ari kongresu atlika uſ nahkoſcho gadu. No jauna uſnehma 3 beedrus. Beidſot nolaſija pagahjuſchâs ſapulzes protokolu, kuru atſina un peenehma. Ads.

Schâs waſaras aukſto laiku wiſpahr iſſtaidro ar polarledus neparmalo ſtahwokli. Dauſ twaikona „Arkanſas“ ofizeri, kuſch twaikonis ſchajâs beenâs nonahzis no Nujorkas Kriſtijaniſâ, ſtahſta, ka pa wiſu zelojuma laiku okeanâ bijis ſajuhtams aukſtums, it ſewiſchki tas bijis leels Schotlandes ſalu tuwumâ. Aukſtums zehlees no tam, ka polarledus leelâ daudſumâ aſidſihts Atlantijas juhrâ uſ beenwidem. Sawâ zelojumâ tee ſaſtapuſchi milſu ledus kalnus. Norwegu ſweſneeku kuģi, kuri julija widû atgreeſuſchees atpakaļ no Iſlandes, weħſta, ka tikai julija fahkumâ fala tikuſe ihſti ſwabada no ledus, tomehr ſalas ſeemeku puſê juhras lihtſchôs polarledus wairak weetâs palizis uſ ſemes un paeeſchot ligs laiks, kamehr tas iſkuſiſchot. Tadehſ Iſlandê bijis loti aukſts un ſtarpa laiks. Schotlandes ſweſneeki julija mehnesî ſaſtapuſchi polarledus kalnus pee Hebridu ſalam. Juhras uhdenu atdſiſchana behſ polarledus neparmalâ ſtahwokļa, loti wahjinajuſe Golfa ſtrahwas eespaidu. Sewiſchki eewehrojams wehl tas, ka no Baltâs juhras, kur ſchogad loti daudſ no ſeemas atlizis ledus, roni wiſpahr uſſahkuſchi iſzelot uſ Norwegijas reetumu krasteem. Roni leelôs barôs dewuſchees neween uſ Altenfjordu, Poſangerfjordu un ziteem fjordeem no Seemeļa raga uſ austrumeem, bet appeldejuſchi ſchim ragam apkahrt, nonahkuſchi lihdſ Loſteem, bet tad beſ pehdam paſudduſchi. Menzu ſweja gar wiſu juhrmalu uſ reiſes nobeigušês, jo menzes no roſeem eebehgſchas dſiſkâ juhrâ. Schahda Baltâs juhras ronu iſzelſchana lihdſ ſchim wehl nekad ne-eſot peedſihwota.

No Dubultteem. „Now. Wremja“ rakſta: „Dubulti ir wiswezakâ peldu weeta Rigas juhrmalâ, un Dubultu parku, kuŗſch peeder akzionaru beedribai, ar pilnu teeſibu war noſaukt par wiſjaukako parku wiſâs Rigas juhrmalas peldu weetâs. Parkâ uſzelti wairaki nami peldu weeſeem, kuri ſche nonomâ waj nu weſelu namu, waj atſewiſchkas iſtabas. Jau no ſenakeem laikeem ſche paraduſchi uſturetees pa waſaru eewehrojami wakſtu wihri, ſlaweni Kreewu rakſtneeki, mahkſlineeki u. t. t. „Dubultu akziju mahja“ peewilka apmekletajus ar ſawâm ſamehrâ beeſgan lehtajâm zenam, jauko weetu un meſcha klusumu. Schogad ſchi Dubultu idille iſnihzinata. Akzionari, kas jau ilgaku laiku nebija dabujuſchi dziwidendu, zeeſchi nonehmâs, ruhpetees ari par ſawâm interesem, kuras gan bija pawiſam pretejas „akziju nama“ weeſu interesem. Schat nolukâ tee atnizinaja ſchurp Schneefoigta orkeſtri un „kluſo kaktiņu“ pahrwehrta par trokſchņainu reſtoranu. Paſtahwigeem pelbu weeſeem, protams, tagad ne beenu ne nakti naw meera, bet ahtonakt rokas woen berſê no preeka. Ari kelneri ir mèerâ ar jauno pahrgroſibu, un uſ mahjas eebſihwotajeem, t. i. ſaweem paſtahwigeem makſatajeem, greeſch wiſai maſu wehribu, jo reſtorâna apmekletaji dod leelakas dſeramnaudas, nekâ paſtahwigee panſionari. „Dubultu akziju nama“ pilnîgi eerihkotâs reſtorana paraſchas lihdſ ar neilbehgamakeem ſkandaleem. Nezik ſen kahds „akziju nama“ direktors, wehl gluſchi jauns kungs, peekahwis weſu intendantu. Par ſcho waronâ darbu weetejais meerteeſneſis to noteeſajis uſ weenu mehneſi „pee drihwâm telpam.“

Loti teizama kahrtiba. Koku fabrikants Augusts Dombrowſka kgs paſihſtams par tô, ka gahdigu un ſewiſchki ruhpigu ſawu ſtrahdneeku ſlahwokļa uſlabotaju. Tagad ſchîs jeenîjamais kungs eewedis ſawu ſtrahdneeku labâ jaunu un jo teizamu kahrtibu algas iſmakſaſchanas ſinâ. Kâ jau wiſur fabrikâs, tâ ari Dombrowſka kga fabrikâ algu iſmakſaja lihdſ ſchim ſeſtdeenâs jau allaſch preekſch pulkſten 6; bet tagad to iſmakſâ weenigi pehz pulkſten 6, kad begwihna pahrdotawas jau zeeti, un tâ tad ſtrahdneeki wairs newar iſtehret ſawu gruhti peinito graſi begwihna pirkſchanai. Scho jauno kahrtibu fabrikas ſtrahdneeku ſeewas un peederigee uſnehmuſchi ar leelu atſinibu un pateizibu. Kamehr Dombrowſka kungs eewedis mineto jauno algas iſmakſaſchanas kahrtibu, tamehr uſ Augsburga kunga kugiſcheem „bufetem“ radu ſchees „kundes“ no ſtrahdneekeem, kuri eeronas uſ kugiſcheem ne braukſchanas, bet dſerſchanas dehl. Waj Augsburga kgs nebuhtu tik labs, luhkotees uſ to, ka wina kugiſchu bufetôs iſſneegtu dſehreenus, ſewiſchki reibinoſchus, weenigi pateeſeem brauzejeem.

Str.

Apkahrtzeļoſoſchee Tatari un Schihdi, pahrdodami un pirkdami drehbes u. z. tamlihdſigas leetas, beeſchi ween iſdara dſihwoklôs ſahdîbas; tadehſ Rigas polizijmeiſtara kungs iſlaidis pawehli, uſ preekſchu katru tahdu apkahrtklejoſoſchu tirgoni apzeetinat un nogahdat polizijas eezirkôs dehl perſonas iſſinaſchanas ûn pahrleezinaſchanâs par to, waj tam ir teeſiba Rigâ uſturetees.

Sawadnecks. „Wakar tâ pehz plkſt. 6 peewakarâ, leetum lihſtot, pa Welo Jauno eelu ſokoja jo apdomigi kahds wehrſis ar kaſchoku mugurâ. Wajags, kalab tas kaſchoki lihdis, atbildeja: „Nudsu, leetus lihſt katru mihſu deenu — wiena ahda ir beeſgan mitkſta, lai uſ wiņas zilâ ahdâ!“ Swn.

Sahdîbas uſ dſelſzeļa. Aiſwakar uſ Rigas-Pleſkawas dſelſzeļa, ſtarp Rigu un Ropaiſchu ſtaziju, lauzineekam A—am noſagts faimitis ar eepirkumeem par 15 r. Sainits bija noliſts uſ plaukta. — Wakar rihtâ uſ Rigas-Orlas dſelſzeļa, ſtarp Lihwmuiſchas ſtaziju un Rigu, ſkihweram Z—am noſagta rokas ſomina ar daſchadâm leetam — 20 rbl. mehrtibâ. — Uſ Rigas-Tukuma dſelſzeļa, ſtarp Kemereem un Rigu, kantoriſtam O—am noſagts, paſcham gukot, iſ kabalas pulkſtens. Saudejums 24 rubl. p.

Dſehrumâ apſagti. Wakar pehz pusdeenas uſ Dinaburgas eelas ſtaderam B—am dahſi blandoſi ſtrehlnu kabatas pulkſtenu — 11 rbl. wehrtibâ. — Uſ Skaldu eelas wakar wakarâ ainabrauzam G—am wiņa nepeſihſtamais pawadonis nolaupija pulkſtenu ar wiņa ſudraba faitili — 19 rbl. kopwehrtibâ. — Seſtdeenas wakarâ uſ Tilta eelas diwi nepeſihſtami nolaupija ſchaļa paſtkas no A—am wiſu, kas wehrtigaks. Saudejums ap 10 rbl. —ņš.

Dſirdſneezibas un ſahnneezibas.

Atſaukſme par Deeringa maſchinam mums peenahkuſe no Tſchikagas: „Wahrha“ 138. nummurâ rakſtits par „Deeringa Harveſter kompaniju“ jeb latwiſki „Deeringa plaujamo daiku fabeedribu“. Harveſt (Erntje) — ne Harveſter — ir rudens plahwumu eewahkſchana. Tur rakſtits: „fabrikas ehkas ween atſnem 105 puhra weetas ſemes, kamehr wiſu darbineeku ſkaits fabrikâ 1901. g. neebſas pee 9500.“ Domajot, ka ſchâs tik eeteizamâs fabrikas maſchinas ari Latwijâ tiks iſplatitas, un ari kahdi no muhſu ſkolotajeem, laikrakſtus laſidami eewehros augſchejâs ſinas un kahdreiſ ſkoleneem iſſkaidros, zik leela ir Deeringa fabrika, kas neſaeetas nemaſ ar pateeſibu, tad japaſkaidro ſekoſchais: 1) Deeringam naw ta leelâ plaujanu daiku fabeedriba paſaulê, bet tepat Tſchikagâ ir otra, Mak Kormika (Mc Cormick) fabrika, kura nodarbina wairak darbineeku, kâ Deeringa; tad 2) Deeringa fabrikâ wehl nekad naw wairak par 4 tukſtoſchi darbineeku bijis; 3) wiſas fabrikas plaſchums ir tik 25 akri jeb ap 25 puhra weetas. Tapat gan ari laikam buhs japamaſina kahdi ne teem aſtoneem tuģeem, „kuŗus neſen minetâ firma atſuhtijuſe uſ Kreewiju“; kuram leelo okeana twaikoņu leelums zik nezik ſinams, tas gan to aſtoņu weetâ nems tikai divus weenâ reiſê.

Pee tâs paſchas reiſes kahdas iſkas ſinas par ſcheejeenes Latweeſcheem. Pirmais Latweetis Tſchikagâ eſot bijis kahds Sauderſons, kas tur nodſihwojis kahdus 40 gadus, eedſihwodamees dſelſzeļotu pahrſtawâ; winſch miris jau 1897. g. Otrs wezakais Latweetis ir galdneeks Rubergis, ap 25 g. te, un ſtrahdâ wehl zihtigi loka darbu fabrikâ.

Latweeſchu ir Tſchikagâ — wiswairak Kurſemneeki — ap 200, un tee peedalas pee diwâm palihdſibas beedribam. Illinoiſas Latweeſchu beedribai ir 48 beedri: Tſchikagas Latweeſchu palihdſibas beedribai 28 beedri; tad pee balzigas draudſes peedalas ari kahdi 35. Bet ir weena daka, kuri, kâ domajams, pahrwehrtuſchees par Amerikaneem, jo lai gan ſinam, ka wini te ir, bet zitu beedribâs tos neredſam.

Pehrngad bij runa un pat balſoſchana par mineto diwu beedribu ſaweenoſchanâs, bet peettruka beidſot weenprahtibas.

Meerigu Sauderu.

Uſſeeti jauni ogļu ſlahņi Kerſonas gubernâ, Tirahpoles apriņķ. Tee atronoteeš pahſtamâ Odeſas firgotaja de Aferetâ mantineeku muiſchas laukôs. Iſpaſchneeki jau ſahkuſchi uſ ſawu rehkinu eerihkot rakſtuwes, bet reiſê ari wehdot ſarunas ar ahrſemju kapitaliſteem, par ſcho wiſai bagato ogļu ſlahņu iſleetoſchanu.

Kanalu, kas ſaweenotu Baltijas, Balto un Melno juhru, grib raki kahda priwata akzionaru beedriba, kas, kâ „Birſch. Wed.“ ſino, jau greeſuſês pee finanſu miniſtrijas ar luhgumu, lai winai peeſkaitu daſchas brihwlegijas. Rudenî ſanahkſchot pee miniſtrijas kopâ ſewiſchka kommiſija, kas ſchs jautajumu pahrſpreediſchot. Japeeſihmê, ka jau agrak waldiba eekuſtinaja ſcho kanala jautajumu, bet atmeta aiſ tam, ka wina iſſkirſchana praktiſa dauds naudas.

Jaunee rubši, kas no laukeem eeweſti Warſchawas tirgû, kâ „Warſch. Dnewn.“ rakſta, eſot gluſchi flapji, tâ, ka noberot tikai lopu baribai. Tahdehſ melderi aturotees no jaunu rubſu pirkſchanas, palehrdami wehl ſawus wezos krahjumus.

Jauna brihwoſta. Ta ir Kriſtianijas oſta, kurâ pehz tureenes 4. junija 1866. g. likuma atlauts eerihkot brihwnoliktawas. Schahdas noliktawas pirmâ ehka nahkſchot gatawa ſcha gada oktobra beigâs.

Par Somu barkas „Rohres“ liktenî. No Fredrikshawnas „N. Hamb. Ztg.“ ſino: Kad glahbeju twaikonis „Kattegat“ neſen eewilka oſtâ no kâdas juhras tur pilnigi beſ maſteem un zilweekeem apkahrt peldoſcho Somu barku „Nori“, tad tuhlin bij domajams, ka ſchis kugis buhs peedſihwojis, raibas leetas Wehlak iſrahdîjâs, ka kahds Angļu twaikonis bij iſglahbis peezus kugineekus, mineta kuga laudis, kas tuhlin nofuhtiti uſ Somiju. Iſglahbtee kuga laudis dewuſchi rederam ſekoſchu iſſkaidrojumu par notikuſcho kuga nelaimi: „Nore“ atradas zelâ no Raumo uſ Ipswichu, Angliju, ar dehlu lahdinu. Kad kugis bija ap 15 juhras juhdſchu reetumôs no Hanſholmas, tam jau daudſ bij jaiſzeeſch no nikna wehja. Bet auka peeauga arweenu leelaka un pahrwehrtâs par pilnigu orkanu, kuram nebij ſpehjams atzihnitees preti. „Nore“, buhdams ſtipri peelahdets, nikni zihnijâs pret auku; juhras wilni ſchalza kugim pahri un pildija kajites un zitas telpas ar uhdeni, tâ ka laudim paſtahwigi wajadſeja uſturetees uſ kuga. Auka nolauſa maſtus un ari zitadi ſahka kugi ſapoſtit. Kuga laudis, redſedami, ka glahbina nekahda nebuhs, mehģinajâs kaut kâ glahbteeš. Schaſ zihninâ kapteinis un tſchetri kuga laudis tapa eerauti uhdenî un noſlikti. Pahrejee ſaſehjâs ſewi zeeſchi kopâ un turejâs uſ kuga ko ſpehdami. Tâ wini uſturejâs wairak deenu, komehr wilni gahſas paſtahwigi kugim pahri . . . Beidſot uſbrauza minetais Angļu kugis un iſglahba nelaimigos kugineekus.

Tirus par Latweeſchu kugeem. Austra, kapt. M. Peterſons, 3. aug. iſbrauzis no Port Talbotas ar keegeleem un koſſu uſ Rigu. No Rigas 3. aug. iſbrauza Aurora, kapt. J. Werkers, ar plankam uſ Caen'u, Franzijâ. Otto, kapt. H. Laurs, ar kokeem uſ Glaſgowu. Martin Eduard, kapt. K. Geriners, ar kokeem uſ Southamptoni. Rigâ eenahza 3. aug. Lennok, kapt. A. Danahl, no Morant Bay (Jamaikâ) ar krahſu malku pehz 66 deenu brauzeena. Monitor, kapt. J. Welde, no Reyö pehz 13 deenu brauzeena. Julia Maria, kapt. Leelkalns, no Preſtonas braukdams, 28. jul. eegahjis Liwerpoolê. Ahrons, kapt. Krinkels, no Kotkas braukdams 27. jul. ſafneedſis Kopenhagenu. Arius, kapt. E. Krautmans no Arbroias braukdams, 26. jul. eegahjis Burntiſlandê. Martin Guſt, kapt. Waks, 27. jul. eegahjis Kings-Lynnâ. Wilhelm, kapt. ? 29. jul. bſihrees no Newcaſtles iſ braukt uſ Rigu, un Wera Irena, uſ Port Kundu. Koldula, kapt. Lelſbergs, 24. jul. iſbrauzis no Pernawas ar ſpoſeem uſ Allown. Nimrod, kapt. Ahboliņſch, peeſees 17. jul. iſbraukt no Lundes uſ Apledori. Lihgo, kapt. Lejasoſals, no Bonesas braukdams 27. jul. eegahjis Memelê. Setti, kapt. Kadages, no Pertu braukdams, 28. jul. eegahjis Middlebroſâ. Baltija, kapt. Wippuls, no Glosteras ar ſahls lahdinu, 23. jul. nonahzis Randerſâ, Danijâ.

Derigu grahmatu Nodaļai par 1902. g. cemakſaja:

Zaur „Fraternitas Moscoviensis“: Fraternitas Moscoviensis 15 rbl.; pa 5 rbl.: J. Sellinſch, Kreewu Apdr. beedr. inſpektors — Orlê, Linde — Maſkawâ; pa 3 rbl.: K. Wilmis — Maſkawâ, Stalbows — Maſkawâ, inſchenieris Bitans — Lubkinas ſtazijâ; pa 2 r.: Kalninſch — Maſkawâ, J. Krajemſkis — Rezeknê, W. Dauge — Maſkawâ, J. Krügers, wiesſkolotajs — Maſkawâ; pa 1 rbl.: K. Oſolinſch, K. Weidemans, adw. Kauls, J. Tampmans, Marija Wilſen, Greens, Pulbags — (wiſi Maſkawâ). P. Jaukuls — Smilten.

Zaur ehrgeļneeku A. Kibera kgu Wez-Druſtôs: pa 1 r. 50 kap.: A. Kibers, N. Rihſa; pa 1 rbl.: Aug. Jſaks, ſkolot. W. Biſchers; pa 50 kap.: Berta Martinſone jdſe, A. Leimana jdſe.

Zaur mahjſkolotaju A. Krögera kgu Saukâ: pa 1 r. 50 kap.: mahju. A. Krögers; pa 1 rbl. ſaimneeks K. Kalninſch.

Zaur ſkolotaju J. Reumana kgu Zgatê: pa 1 r. 50 k.: muiſchas pahrwaldneeks J. Kirſons, M. Spanbegs, ſkolot. J. Neumanis; pa 1 rbl.: A. Lezis, K. Apinſch; pa 50 k.: A. Ulups.

Zaur K. Zellina kgu Tornakalnâ: pa 3 rbl. Roberts Jorkſch — Krimuines ſtaz. (pr. 2 ekſ.); pa 1 r. 50 k.: M. Bendse un Th. Paims — Tornakalnâ, J. Dſeguſe — Aſaru, J. Zellins — Rigâ, J. Daboliņſch — Tome, Ed. Pampe, Fr. Starpinſch, K. Zellins, E. Brahwitz, J. Tzwikuss jdſe, F. Skrinhards, A. Zelbmans, J. Zimbers — (wiſi Tornakalnâ); pa 1 rbl.: E. Lazmanes — Tornakalnâ.

Zaur K. Melgaiļa kgu Ligatê: pa 1 r. 50 k.: K. Stablinſch, Jnſp. Mihtoļš, Ad. Tomans, M. Robinſch, M. Kalninſch, K. Sahlits, K. Behrſinſch, Ed. Galiits, Ed. Jaunſems, J. Bergmans; pa 50 kap.: Ligates fabrikas ſkola.

Zaur K. Neumana kga grahmatu pahrdotawu Jelgawâ: pa 1 r. 50 k.: Kalejs, Upenees, Krauſe, D Neimana jdſe, M. Neimana jdſe — Kalnzeemê, K. Eiche, P. Drunzeks, K. Mukſens, T. Meſchawilks, E. Freimans, K. Kruma, P. Winkelmans, O. Wanags, K. Tahſa, F. Jodeits — Schwitenê; pa 1 rbl.: F. Weinbergs, Kahnbergs, A. Gadeika — Jelgawâ, Kronbergs — Behrſtelê, Freimanis — Leel-Wirgawâ, ſkolot. Wihtſne — Kr. Wirgawâ, K. Weiſſmans — Jelgawâ, J. Kalninſch — Blankenfeldâ, ſkolotajs J. Strautinſch — Mehmeles ſkolâ, J. Braſche, K. Semtenlis — Schwitenê; pa 50 k.: Plutte — Schwitenê.

Zaur M. Dekſnes kgu Skrihweres: pa 1 r. 50 kap.: M. Dekſne, M. Krußmiņſch, Fr. Neumanis, Andr. Gulbe; pa 1 rbl.: J. Oſolinſch.

Zaur Freimana kgu Jaun-Dubultôs: pa 1 rbl. 50 kap.: K. Lindbergs, A. Kihns, J. Suikows.

Zaur ſkolotaju P. Drapana kgu Jlmajas ſkolâ: pa 1 rbl. 50 kap.: ſkolot. J. Kurſchinſkis — Wezmuiſchâ, ſkolot. Weniņſch — Strokôs, ſkolot. P. Drapans, K. Willmans — Nodagâ, P. Runkowſkis — Dinsburgê; pa 1 rbl.: Sentewitſchs — Dinsburgê, E. Wiegners — Embotê.

Zaur J. Zihruļa kgu Oļu muiſchê: pa 1 r. 50 k.: A. Truzis, P. Leepinſch, Gilinſch, K. Mihtoļš, J. Rosentals, A. Ruhtinſch, J. Gailits, P. Kapmals, J. Zihruļš, J. Truzis — Plestawas gubernâ; pa 50 kap.: ſkolot. M. Klawinſch.

Zaur Landsberga kgu Jelgawâ: pa 1 r. 50 k.: J. Waldmans, J. Latweneeks, M. Behrſinſch, M. Robeſchgrunkneeks — Wezmuiſchâ, J. Beijers — Strunḑâ; pa 1 r.: A. Günthers, Rehdaļš — Jelgawâ.

Zaur A. A. Ringaitu-Wehja kgu Galdû: pa 1 r. 50 k.: Tahlu Mitti; pa 1 r.: M. Behrſinſch.

Zaur Juninberga kgu Rigâ: pa 1 r. 50 k.: Heln. Bluhms; pa 1 rbl.: J. Sarinſch — Rembatê.

Zaur Saliſchu Karli Rigâ: pa 1 r. 50 k.: J. Steins — Zehſis.

Zaur A. Druſerta kgu Peterburgâ: pa 1 r. 50 kap.: J. Tſchernowſkis — Krisburgâ, A. Druſerts — Peterburgâ; pa 1 rbl.: K. Sahlits, P. Oſolinſch — Krisburgâ, P. Sarinſch — Peterburgâ; pa 50 k.: J. Oſolinſch — Krisburgâ.

Zaur „Balt. Wehſtn.“: pa 1 r. 50 k.: J. Nesaule — Schweizeemâ, Aug. Dahlbergs — Rigâ, — N. Kirſzeins — Jekaterinoſlawâ gubernê; pa 1 rbl.: Ed. Mikelſons — Penermuiſchâ, mahjas ihpaſchneeks Peterſalas ceļâ Nr. 14, R. Laſowſkis — Rigâ.

Zaur P. Behrſina kgu Rigâ: pa 1 r. 50 k.: A. Berauskis — Leeſemê, Dambekalns — Kalkenê; pa 1 r.: Sprogis — Birſchôs; pa 50 kap.: Anſona jdſe — Jelgawâ.

Beedru ſinataja: P. Abbuls.

Rigâ, 31. jukijâ 1902.

Nihtdeenas kalendars.

Otrdeena, 6. (19.) augusts. — Wahrda deena: Jesus apkahroſchana. — Saule lez plkſt. 4.58 min.; norekt: plkſt. 7.55 min. Deenas garums: 14 ſtundas 51 minutes.

Jaunakâs ſtazas.

Amſterdamâ, 17. (4.) augustâ. Holandes rihko leelſtu ſamenſchanu generalkeem Botam, Dewetam un Delarejam. Amſterdamâ notiks ſwinigs eebrauzeens, pee kura peedalîſees wiſi Eirapâ atbraukuſchee Buhru wadoni.

Sofijâ, 17. (4.) augustâ. „Makedoneeſchu komitejas“ pretneeku fabeedriba nolehma ſwehtdeen, 4. augustâ, ſapulzetees ſawâ ihpaſchâ kongreſâ.

Pekinâ, 17. (4.) augustâ. Tſientſina tika pagahjuſchâ peekſdeenâ atdota Kinas waldibas eeſtahdem.

Rio-Schaneirâ, 17. (4.) augustâ. Sche eerados Tſchiles eſkadre, ſaſtahwoſcha no 6 karakugeem. Wirſneekeem un matroſcheem karihko ſwehtkus.

Nujorkâ, 17. (4.) augustâ. Wenezuelas bumpineeku karaſpehka komandants Barſelonâ iſſkaidroja ahrſemneekeem, ka winu ihpaſchums netiks aiſkahrts.

Telegrammas.

(Kreewu Telegrafa Agentura).

Peterburgâ, 4. augustâ. Finanſu miniſtrija ſkatijuſe zauri Kreewijas pawalſtneeku ſkahdes peepraſijumus, kas teem zehluſchees zaur Kinas nemeereem.

Peterburgâ, 4. augustâ. Wakardeen atbrauza Strelnâ Wiņa Augſtiba Mekkenburgas-Schwerinas leelherzogs un nobrauza uſ Michailowu, kur winſch apmetâs.

Peterburgâ, 5. aug. Wiſaugſtaki paweħlets uſ nenoteiktu laiku paaugſtinat muitu par Baltchowas tehju.

Karſâ, 5. aug. Zaur ſauſumu, kruſu un aukſtumu ſtipri paſeminata lauku raſcha. Saudejumus, kahdus pabarijuſe kruſa un aukſtums, rehkina pahri 80,000 rbl.

Nihſni-Nowgorodâ, 5. aug. Pa gaba tirgû laiku fabrikanti noturês ſapulzi, kurâ apſpreeda par Kreewijas fabriku nekuſtamu ihpaſchumu, preekſchu un ſtrahdneeku apdroſchinaſchanu. Gaba tirgû pehdejôs beenôs pee manufakturprezem walda lukſums.

Londonâ, 17. (4.) augustâ. Buhru generalu erraſchanâs Londonâ ſagehla leelîſkas manifeſtazijas. Milſigs lauſchu pulks winus pee wiſſala firſnigi apſweizinaja. Bija bſirdami ſauzeeni: „Labais wezais Dewets un zili muhſu droſchſirdigee, waronigee pretneeki un tr wiſi muhſu draugi!“ Sajuhſminatâ lauſchu bruhſma tâ ſpeedâs ap Dewetu, ka policijai wajadſeja eet ſtarpâ. Generali bij peeſpeeſti eet wilzeenam pa aſtru puſi, lai eekluhtu wiſſalâ. Winu ekipaſchas pawadija milſigas lauſchu bruhſmas. Swehtdeen Buhru generali aiſbrauza uſ Kreuſu pee kehnina, kas tos eelubſis, apmeklet winu uſ wina jachtas.

Дозволено цензурою. — Рига, 5-го августа 1902 г.

Издат

Adreses.

Adwokats

D. K. Tomberg's,

dsihwo tagad
Terbatas eelâ Nr. 26, dsihw. 4.
Nemaš seles stuhri,
uzņem zivil-prahwu weschanu, aisstahw strahpes leetâs un runajams rihtôs no pulksten 8—10 preekš pusdeenas un no pulksten 4—7 pehz pusdeenas. 126a

Dr. Z. Blindreich.

Peenem **eelschkigâs un behrnu slimibâs** no pulksten 9—12 deenâ un no 2—5 pehz pusdeenas, **Elisabetes eelâ Nr. 20a** Resterowa namâ. 716a

Kanumma ahdas, sifilitiskâs, puhschla un wenerikâs slimibâs runajams pa wissaras laiku tikdeenas no pulkst. 10—2 pusd. un 4—7 wak. Swehtdeenâs tikai no pulkst. 10—2.

Dr. H. Levy,

prakt. ahrsts.
Suworowa eelâ Nr. 10.
847b Preekš Wehrmana dahrsem.

Peenemu slimneekus **ausu, kaklu** (aisſmakuma) **un degunu slimibas,** no pulkst. 6—1 un no 4—6.

Dr. J. Eliasſtam,

Paulutschi eelâ 17, preti Wehrmana dahrsam.

Poliklinika

ahdas un dſimuma slimibâs,
Rigâ, Echkuhnu eelâ Nr. 16. Starp zitu **iſmeklešchana** ar **elektrisku apgaismoschanu, ahrſtešchana ar elektrizitati.**
Slimneekus peenemu katru deenu no pulkst. 12—3 pehz pusd.

H. Timonſons,
371b ahrſtâbi pahrwaldoschas ahrſts.

Alekſandra eelâ Nr. 84.
Runas ſmudzas **wenerikâs, ahdas un dſimuma slimibâs** no pulksten 9—11 preekſchpusdeenas un no 6—8 wakarâ.

Dr. N. Hirschberg

prakt. ahrſts. 414b
Alekſandra eelâ Nr. 84.

Mahziba.

Pilſeht. meitenu elementar-ſkola.

Suworowa eelâ Nr. 46.

Jaunu ſkolneeſchu peeteikſchana 6. 7. un 8. augustâ no pulksten 9—12.
Mahziba ſahkſees 9. augustâ.

850b **J. Dſolinſch, ſkolotajs.**

Privata elementar-ſkola,

Romanowa eelâ Nr. 59.
Mahziba ſahkſees 8. augustâ.

A. Jurke.

749a
Turpat uſņem 1 ſkolenu **pansî**

Tornakalna pilſeht. meitenu ſkola.

Marijas-Dſirnawu eelâ Nr. 22.

Skolneezes war peeteikties katru deenu preekſchpusdeenâs, bet 8. un 9. augustâ zauru deenu.
Mahziba ſahkſees 10. augustâ.

Skolas preekſchneeks **J. Zihruls.**

Mahziba manâ

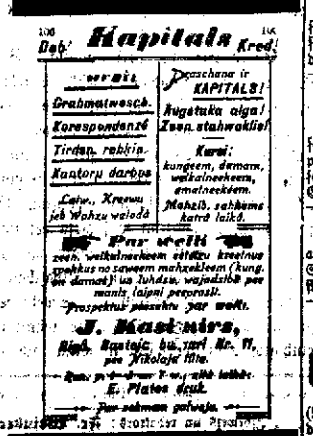
privatelementar ſkolâ

Dſirnawu eelâ Nr. 15

dahrſa namâ.

ſahkſees 16. augustâ. Jaunu ſkolneeku un ſkolneeſchu peeteikſchanâs ikdeenas no pulkſten 1—6 pehz pusd.

771a **Matilda Jurewitſch.**



Krewu, Wahzu, Franſchu un Angļu

walodu ſtundas.

Sagatawoschana

uſ **real-** un **komerz-ſkolam,** uſ **gimnaſ.** un **ſinigſkat. meitu-ſkol.,** kâ ari uſ **amatneezibas ſkolu** un **aptieku. mahzekļu eſkamenem.**

Tirdſneezibas ſinibas:

tihſrh., rehkinſch., grahmatwedſch., korespond. u. t. t. Stundas pehſn. laikâ, mahjâm un behrneem (**ari puſdeenâs**).
Mahzibas ſahkums katrâ laikâ.

NB. Pa wasaras brihwlaiku ſtundu pahrneeſch. **netaps** pahrtraukta;

Tuwakas ſinas ſekoſchâs grahmatu tirgotawâs: **Behrſina ļa,** Smworowa eelâ 22, un Tehrbatas eelâ 14. **Oſola** kungu, Terbatas eelâ 7, un **Brigadera** ļa, Marijas eelâ 13 (Berga Bazarâ), **Alberga** ļa, Ahrenu eelâ 18, **Purpetera** ļa, Ahgenskalnâ Hanſchkinewiza basarâ, **Lappaš** ļaſes, Tornakalnâ, Mežâ Jelgawas un Banſkas eelu ſtuhri. 827b

Beedribu ſinojumi.

R. L. B.

Ceturtdeen, 8. augustâ 1902. g., pulksten 8 wak.:

Teatra komis.

ſede.

Preekſneeks.

Tornakalna Latweeſchu palihdſibas beedriba.

Slimo pahrluhkſ par Weza Lehgerlauku J. Legſdinſch tagad dſihwo

Tukuma eelâ 29,

Sukturu mahjâ.

597b **Walde.**

Rigas tahlbrauzeju tuguneku beedr.

Treſchdeen, 7. augustâ ſch. g., pulkſt. 7 wakarâ

ſapulze.

Balſoſchana. 774a

Pansijâ

top peenemti ſkoleni. Peteikſchanâs Suworowa eelâ № 46, pilſehtas meitenu elementar ſkolâ. 849b

Skolas behrnus

peenemu pansijâ per broſchas uſraudſibas un ſkolas ſinâ wadiſchanas, Suworowa eelâ № 80, dſ. 42, privat-skolotajs J. Prahſis. Runajams no 4½ pehz pusdeenas. 760a

Skolneekus,

waj ari **jaunus zilweku** peenem pansijâ, Schonera eelâ № 5, teelâ muhra namâ, ſehtâ, dſihw. 9.

Nitaures

pagaſta ſkrihweram **palihgs** tuhliņ wajadſigs, kurſch pamatigi kreewu walodu prot un pagaſta waldes darbus jau ſtrahdajis. 755a

Buhwgaldneeki

wajadſigi Matiſa eelâ № 109, dſ. 15. 766a

Weiklis komijs

(materialists) top meklets. Kur? ſaka „Rigas Awiſes" ekſpedizijâ.

Strahdneeks

wajadſigs malkas pagrabâ. Suworowa eelâ № 14. 769a

Wairaki dahmu uſwalki

lehti pahrdodami mahſ Lehgeru eelâ № 39, pee J. Auſiņa ļa. Peepraſams darba deenâs no pulkſten 8 wakarâ un ſwehtdeenâs no pulkſten 1—5 pehz pusdeenas.

Dſihwokli

faſtahwoſchi no **trihs** un **tſchetram** iſtabam ar **lehſt** un meitas iſtabam ir iſſtrejami Stabu eelâ № 57. 774a

Dſihwokli

faſtahwoſchi no 2—5 iſtabam lihdſ ar wiſſeem peederumeem, lehti iſſtrejami Alekſandra eelâ № 151. 761a

Patihkams pagraba dſihwoklis

faſtahwoſchs no 2 iſtabam un pagrabs telpam, kuras noderigas arî darbnîzas ceriķtſchanai, kluſâm perſonam tuhliņ iſſtrejamas Gertrudes eelâ № 67. 764a

Kafejnîza un konditoreja.

ar wiſſem peederumeem lehti pahrdodama Suworowa eelâ № 14, Elisabetes eelas ſtuhri. 768a

Lectots labi uſturets

altarags

(Malauba un Fruhſta fabrikas) lehti pahrdodams per **J. Fibora** Kalku eelâ № 18. 840b

Mana grahmatu pahrdotawâ dabujama **maſumâ** un **wairumâ**

P. Abbula

Skolas Druwa.

1. **Abeze.** Otrs **paplaſchinats** iſdewums. Kr 80 ſihmejumeem. Maksâ **20** kap.
2. **Saleekama abeze.** Maksâ (maſumâ) **75** ſ. (leelumâ) **1.75** kap.
3. **Lasama grahmata pilſehtu un lauku ſkolam.** **1. daļa.** Treſchais iſdewums. **J. Brigadera apgahdibâ.** Maksâ **40** kap.
4. **Lasama grahmata pilſehtu un lauku ſkolam.** **2. daļa.** Otrs iſdewums. Maksâ **60 kap.**

Peeſihme: Lasamas grahmatas I. un II. daļa no Rigas mahzibas apgabala Kuratorijas **peeteiktas lietot Rigas mahzibas apgabula ſkolâs.**

J. Brigaders,

842b grahmatu tirgotajs.

Walmeerâ.

Wihreeſchu priwat-ſkola.

Mahziba ſahkſees 16. augustâ.
Papildu un uſnemſchanas pahrbaudijumi wiſâs klaſês 13. un 14. augustâ ſch. g.

NB. **Skolâ ir reala un klaſiſka nodaļas un ſagatawoſchanas klaſe** preekſch 2 nodaļâm. Sagatawo uſ gimnaſiju, real- un komerz-ſkolu wiſus klaſem.

Peeteikſchanâs no 7 augustu ikdeenas no 11—1 ſkolas ſanzejâ.

808b **Skolas preekſchneeks E. Leepinſch.**

R. L. L. B.

4 klaſu meitenu ſkola Rigâ

Awotu eelâ (Ключевая) Nr. 29.

Jaunu ſkolneeſchu peeteikſchanas peenemu 9. un 10. augustâ no plkſt. 10—1.
Peeteizotees japeenes 1) wezuma ſihme, 2) beku ſihme, 3) pehdejâ ſkolas leezība.
Uſnemſchanas eſkamens taps notureti 12. un 13. augustâ.
Skolas nodaļa: Ia, Ib un II. klaſ. — 7½ rbl.

3. un 4-kl. jaunu ſkolneeſchu uſnemſchana nebuhs.

M. Rosenbergs.

Tornakalna Latw. pal. beedribas ſkolâ

mahziba ſahkſees 12. augustâ.

Jauneem ſkoleneem peeteizotees jaunrahdâ wezuma apleeziba, baku poteſchanas apleeziba, telwa paſe un beebra grahmatina. Wezeem ſkoleneem jâpeeteizas lihdſ 10. augustam.

847b **Skolas pahrſinis Fr. Cewinſch.**

Rigas Latw. Beedribas Reina 2-klaſigâ meitenu ſkola.

Ahgenskalnâ, Kalnzeema eelâ № 8.
Jaunu ſkolneeſchu peeteikſchanu peenemu ikdeenas no plkſt. 8—11 preekſch pusdeenas. Japeenes kriſtama un baku poteſchanas ſihmes.
Mahziba ſahkſees 7. augustâ.

Skolas preekſchneeks: **Ad. Ahrgals.**

Pahrdaug. Trihsweenibas draudſes ſkolâ

Dorotejas eelâ Nr. 1 (Agenskalnâ),

jaunâs paplaſchinatâs telpâs teek atklahta

treſchâ klase

Mahziba ſahkſees **16. augustâ** ſch. g. **Skolneekus** un ſkolneezes peenem katru deenu. 778a

Preekſchneeziba.

Fr. Lassmaņa

sehklu tirgotawa

Rigâ, Alekſandra bulwari Nr. 1,

Apgahda teeſas tuwumâ.

Peedahwâ dahrſneekeem un ſemkopjeem wiſadas **puku-dahrſa-** un **daſchadas lopdarbibas, augu ſehklas,** paſihſtamâ labumâ, leelumâ un maſumâ par eewehrojami mehrenam zenam. Dahrſneekeem un zitteem atkalpahrdewejeem ſinams rabats.

Daſchadi dahrſa naſchi, ſchķehres, ſchķipeles un dakſchas.
Amerikanu kapſti, ſopu beeſchu un burkanu raweſchanai.
Kuzuma ſkaldi un termometri.
Raffia ſahti, ragu ſkaidas un zitî **puku mehſli.**
Potawſki un giftſmeeſchi (pret pelem leetojami).

Beſ tam no oktobra lihdſ maijam: **Swaigas laura lapas** kronu **pihſchanai, kurwjeem** à 21—11 mahrciņos. Preparetus un nepreparetus **Cyons** saus, **pampas** un zitas ſahles **makartbukeru** un krauſu pagatawoſchanai.

Otrâ Rigas Krahj-Aiſd. Sabeedr.

peenem noguldijumus un iſſneedſ aiſdewumus, katru darba deenu no pulkſten 10—3, un wehl **pa ſeſtdeenas wakarem** no pulkſten 7—8, lai to darihtu peeejamu ar teem, kas par deenu newaļigi, Ojolina kunga mahjru namâ, **Dſirnawu eelâ Nr. 66** turpu per Terbatas eelas.

Sabeedriba maksâ **par noguldijumeem** 5½—6% un nem par **aiſdewumeem** pret wehrtspapireem, obligazijam un ihpaſhm, ka ari pret galwineekeem no 7—9% gadâ
1) Schai Sabeedribâ parahdu rakſti ſwabadi no kroņa nodokļeem un prozenti teek iſmaſkati bez atmaſkuma.
2) Noguldijumus peenem kâ no beedreem, tâ ari no nebeedreem.

Drofchibas kapitals 31. julijâ bija 195,515 rbl. 73 k.

378b **Walde.**

Rigas Kreewu Amatneeku beedribas Krahj-Aisdoschanas Sabeedr.

Wez-Rigâ Nr. 15, dſihw. 4.

Peenem **noguldijumus** un iſdod **aiſdewumus** katru deenu no pulkſten 11—2 pehz pusdeenas.

Maksâ par **noguldijumeem** 4—6% gadâ, aprehkina par **aiſdewumeem** 7—9% Noguldijumu, kâ ari aiſdewumu parahdu rakſti ir ſwabadi no kroņa nodokļeem.

Sabeedribâ war eeſtahtees ari beedribas un arteli. Galwineeki war buht ari nebeedri. Otrdeenâs un zetturtdeenâs kaſe atwehrta no pulkſten 7—9 wakarâ.

533b **Walde.**

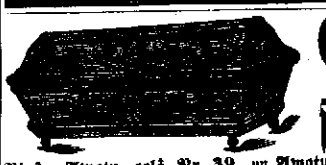
Galda, kehdu balansa

un **ſaimneezibas ſwarus** peedahwâ lehtâ iſwehlê un par ſoti lehtâm zenam

M. P. Silleneeks, Rigâ,

angļu dſelſs, tehrauda preekſchu, lehkâ leelu un buhwes apkalumu weikals.

Nr. 7, Terbatas eelâ Nr. 7.



Ch. Edelmana

jahrtu noliktawa,

Rigâ, Awotu eelâ Nr. 39 un **Awotu eelâ Nr. 23,** ſtarp Gertrudes un Romanowa eelu, tuwu arween **jahrtus** uſ lehgeri, no weenkahrſchakeem lihdſ wiſſlabakeem, wiſadâs krahſâs un daſchadeem dreſhu apwilkumeem **par wiſlehtakam zenam.** 106b

Sahrti taiſiti tikai paſcha darbnîzâ un no laba materiala.

Lehti!

Lihdſ 9. augusta **iſpahrdodam** paſri palikuſchu

wasaras ſtoffu atlikumus.

kretonus, 20, 18, 16, 14, 12 par rubli, **ſatinu,** ſahkot no 5 par rbl. **kriſtalinu,** 9 par 1 rbl. kâ ari leelu partiju **wilnas atlikumu** par **50%** lehtaki.

Tapat peedahwajam leelu partiju **gardines** un **galdu dekus** par fabrikas zenym.

Berner & Isaksohn

776b **Wehzwern eelâ 7,** Wez-pilſehtas ſtuhri.

Tornakalna pilſ. parks Arkadija

eepretim Tornakalna dſelſzeļa peeſtahtnei

Treſchdeen, 7. augustâ ſch. g. pulkſten 6 wakarâ

benefize

preekſch **116. Malsjaroſlawskas** infanterijas regimentes kapelmeiſtara **M. F. Lyginowa ļa**

Pekiņas eeņemſchana. Leela italiſka nakts.

Eeeja peeauguſchem **25** kap., beſrneem un ſkolen. **15** k. 765a

Keiſariſkas Kreewijas Medneezibas Beedribas Rigas Nodaļa.

„Concours hippique"

721a **2., 6., 9. un 12. augustâ 1902. g.**

uſ Rigas Rikſchbrauzeju beedribas hipodroma.

Sahkums pulkſten 4 pehz pusdeenas.

Weetu zeņas: loſchâs **1** rbl., tribinâs **50** kap., atklahtâs tribinâs **25** kap.

Skolu waldem un skolotaju kungeem

Pagahdinu paſinot, ka no **Rigas mahzibas apgabala kuratora** ka ir

atļauts ſkolâs leetot

Rakstu-kamols

Lafama grahmata jaunibai, ſewiſchķi pehdeſâm un augſtakâm nodaļâm ſkolâs.

Pehz latw. rakſtneeku darb. faſtahdijis

J. Seiferts.

Maksâ eeſeeta **45** kap.

Apgahdajis **J. Oſols** Zehſis.

Stuhra material-bode

aiſzekoſchanas dehļ pahrdodama. Peeprafams ſch. aw. ekſpedizijâ. 772a

Malka

eeſch rekkem teek pahrdota. Suworowa eelâ № 14, eepretim Wehrmana parkam. 751a

Kroņa pehz **zigorineem** ſen firmas **„A. Puhle"**, tee ir labi. **Famillijas kafeja,** weſelîgs dſehreens. **Maſſita eeſalu kafeja,** nerwu ſtiprinadams dſehreens. **Eeſalu kafeja,** kâdi derîga preekſch behrneem un wahjiem nerwiem. Mitahpahrdeweješ dabu ekſtra atlaidu. Dabujama wiſâs ſeelâs. weikalôs Rigâ. 89b

Lotto

Palejas eelâ Nr. 5, pee Doma baſnizas, peedahwâ puſo omadi **„Anker"**, widejo **leelumu** dohdu 30 kap. dſirl, pahrdohdu ari mahjrinam. Pohlepaſta 30 kap. dſirl. **Wiſeklu ahdu ſweķeri,** kâ ari nagu ſweķeri, Kapholineumu. Uſaizinoju iſmehginat manu waſelina **wiſkiju,** wina pahrſpehj wiſas zitas ſortes un tomehr nemaſ dahrgai nemaſkâ kâ 5 kap. par pudeli. 561b

Louis Edelberga,

inwentu-, ſeļa-, fuhraba-, eſſenida un pulkſtenu weikals, atrodas tagad

Alekſandra eelâ Nr. 4,

un **Alekſandra eelâ Nr. 5.**

Mitahdi apſihſchanai un reparaturam teek noteikti lehti un lehti iſpilditi. Paſtahwigi trahjumâ **lahſlajames gredſenes.** Leetotas ſeļa un fahraba leetas top ahtrîtas, par wiſu angſtakam zenâm. 818b

Rigas ugunsdſehſchi kungi.

20. julijâ. Sweed. tw. Fernern, kapt. Börjefons no Stokholmas ar balaſtu.

21. julijâ. Kreewu tw. Wladimir, kapt. Horſts no Reweles ar mantam. Sw. tw. Commercial, kapt. Nielſſons no Aalborgas ar kihpim. Kreewu gaſ. ſch. Alma, kapt. Dunkels no Swaneles ar balaſtu. Holl. tw. Beta, kapt. Rykeboers no Amſterdamas ar balaſtu. Dahnu tw. Calchonia, kapt. Fiſkers no Swinemindes ar balaku. Kreewu tw. Riga, kapt. Schmits no Peterburgas ar mantam.

22. julijâ. Wahzu tw. Triton, kapt. Langhans no Hamburgas ar daſchadam mantam. Wahju tw. Juno, kapt Jefperſens no Flensburgas ar balaſtu. Kreew. tw. Sergei, kapt. Magdeburger no Londowes ar mantam. Wahzu tw. Frieda Horn, kapt. Hübſch no Libekas ar balaſtu. Angļu tw. Calabria, kapt. Thoms no Bonefs ar labiku. Kreew. tw. Igor, kapt. Aitemans no Leepajas ar mantam. Dahnu tw. Arno, kapt. Ströbbergs no Kopenhagenes tukſch. Wahzu tw. Oſtſee, kapt. Breidsprechers no Stettines ar mantam. Kreewu tw. Constantin, kapt. Pring no Arensburgas ar mantam. Wahzu tw. Dueſternbrook, kapt. Fäcks no Hamburgas ar mantam. Kreewu gaſ. ſch. Mersdragreems, kapt. Dambergs no Lyne Dockas ar oglem. Wahzu tw. Linland, kapt. Ahrens no Liebkas ar mantam. Wahzu tw. Orion, kapt. Wolffs no Flensburgas ar uhdeni. Kreewu tw. Mary, kapt. Jankewitz no Helſingeras ar uhdeni.

23. julijâ. Wahzu tw. Svionia, kapt. Schwers no Rotterdamas ar mahlſemi. Wahzu tw. Elektra, kapt. Grau no Flensburgas ar mantam. Wahzu tw. Strius, kapt. Duis no Bremenes ar labiku. Kriv. 3 maſt. gaſ. ſch. Fortuna, kapt. Thomels no Fowejas ar Kinas akmeni. Kreewu tw. Rurik, kapt. Karlſons no Reweles ar mantam. Kreewu tw. Waſa, kapt. Röhrigs no Pernawas ar mantam.

Wahzu tw. Deutſchland, kapt. Ohlſens no Libekas ar mantam. Wahzu tw. Stekanie, kapt. Dominé no Fraſerburgas ar kliķem. Kreewu tw Ballad:, kapt. Kopaitiſchs no Peterburgas ar ſahbiņu.

30. julijâ. Wahzu tw. Johanna, kapt. Hellmanns no Flensburgas ar balaſtu. Krew. tw. Hurricane, kapt. Schmidts no Peterburgas ar mantam. Dahnu ſch. Hanſine, kapt. Nilſens no Plimutes ar kliķam. Kreewu gaſ. ſch. Nicolai, kapt. Williehſy no Plimutes ar kliķam. Kreewu 3 maſt. ſch. Anna Alwina, kapt. Leelkalns no Port Talbotas ar koaku. Angļu tw. Ordovician, kapt. Williams no Skettines ar uhdeni. Angļu tw. Penelope, kapt. Roſs no Leithes ar labiku. Kreewu tw. Waſa, kapt. Röhrigs no Pernawas ar mantam. Argentinas ſkolas tw. Presidente Sarmiento, kapt. Dufrougs no Bransfaties.

31. julijâ. Kreewu tw. Rurik, kapt. Karlſons no Reweles ar balaſtu.

1. augustâ. Dahnu tw. Gratia, kapt. Stows no Kopenhagenes ar uhdeni. Wahzu tw. Algieba, kapt. Brinks no Grangemutes ar oglem. Angļu tw. Atheniana, kapt. Irwine no Arabatas ar ſahli. Dahnu tw. Botnia, kapt. Bay no Kopenhagenes ar mantam. Sw. tw. H. Wicander, kapt. Falkenbergs no Liſſabones uſ Leepaju ar labiku. Angļu tw. Polomares, kapt. Bellofts no Grangemutes ar oglem.

Kreewu gaſ. ſch. Anna, kapt. Dreßinſch no Sunderlandes ar oglem. Kreewu tw. Riga, kapt. Schmidts no Peterburgas ar mantam.

2. julijâ. Kreewu tw. Düna, kapt. Silinſch no Peterburgas ar mantam. Dahnu tw. Alſe, kapt. Liehmanns no Aalborges ar kriķu. Dahnu tw. Rita, kapt. Meldahls no Antwerpenes ar mantam. Krw. tw. Dagmar, kapt. Grots no Pernawas ar mantam.

No Rigas ugunsdſehſchu kugi.

20. julijâ. Tw. Düna, kapt. Silinſch uſ Peterburgu ar mantam. Tw. Esa, kapt. Fraunbergs uſ Swedriju ar balaſtu.

21. julijâ. Tw. Riberhuns, kapt. Iwerſens uſ Antwerpeni. Tw. Gallia, kpt. Nielſens uſ Dordrechti ar malku. Twaif. Moſcou, kapt. Sörenſens uſ Dinkircheni ar mantam. Tw. Hurricane, kapt. Schmidts uſ Peterburgu ar malku.

22. julijâ. Minerva, kapt. Fuglſangs uſ Burgheadu ar malku. Roma, kapt. Jenſons uſ Wahziju ar eļļas kuļķam. Brage, kapt. Hanſens uſ Angliju ar eļļas kuļķam. Amalie, kapt. Stelemanns uſ Angļiju ar malku. „Zarewitſch", kapt. Hansens uſ Rostoku ar eļļas kuļķam. Uſzihtiba, kap. Freimanns uſ Angļiju ar malku.

23. julijâ. Nürnberg, kapt. Wachtendorfs uſ Hadihmalu ar balaſtu. Johannes, kapt. Nääs uſ Angļiju ar malku. Tw. Dagmar, kapt. Grots uſ Pernawu ar daſchadu mantam. Anna Olga, kapt. Nelſons uſ Angļiju ar malku. Tw. Constantin, kapt. Pring uſ Arensburgu ar daſchadam mantam. Zwanzig Cornelia, kapt. wan Duks Bareds Hajen ar malku. Austra, kapt. Friedenwalds uſ Kolbergu ar malku. Helena, kapt. Wolkits uſ Wahziju ar eļļas kuļķam. Tw. Wladimir, kapt. Horſts. Tw. Hertha, kapt. Tornſtens uſ Stetini ar malku.

29. julijâ. Tw. Geta, kapt. Bergs uſ Hollandi ar malku. Tw. Caledonia, kapt. Fiſkars uſ Amſterdamu ar malku. Tw. Waterwefer 15, kapt. Feldmanns uſ Lowiſu tukſch.

30. julijâ. Tw. Ariadne, kapt. Knauts uſ Rheini ar daſchadam mantam. Tw. Dagmar, kapt. Grots uſ Pernawu ar daſchadam mantam. Tw. Coſtantin, kapt. Pring uſ Arensburgu ar daſchadam mantam. Tw. Oleg, kapt. Berga. Jakob Catharina, kapt. Rosenbergs uſ Methili ar malku. Tw. Miredale, kapt. Selke uſ Lowestoftu ar malku.

31. julijâ. Tw. Wladimir, kapt. Horſts. Tw. Orion. kapt. Wolffs uſ Amſtedamu ar n.alku. Tw. Nuxo, kapt. Gordons uſ Hull ar daſchadam mantam. Tw. Moravia, kapt. Banks uſ Leithi ar daſchadam mantam.

1. augustâ. Tw. Orbovician, kapt. Williams uſ Angļiju ar malku. Tw. Ferrara, kapt. Sinklats uſ Angļiju ar malku. Rods, kapt. Stahls uſ Angļiju ar malku.

Tw. E. A. Bade, kapt. Kahlers uſ Hamburgu ar daſchadam mantam. Tw. Angeln, kapt. Müllert uſ Hamburgu ar daſchadam mantam. Tw. Oſt, kapt. Ehrels uſ Geeſtemündi ar malku. Tw. Presidente Sarmiento, kapt. Julio, kapt. Jakobſons uſ Narwegiju ar malku. Tw. Conſtantin, kapt. Pring uſ Arensburgu ar daſchadam mantam.

2. augustâ. Tw. Waſa, kapt. Röhrigs uſ Pernawu ar daſchadam mantam. Tw. Hinrichſe, kapt. Schmidts uſ Peterburgu ar mantam. Tw. Mark, kapt. Mellons.